

2016 tabata un aña malo pa kiosconan na waf



Pagina 2

Actividadnan turistico birando un peliger



Pagina 3



SVb kier supervisa companianan pa seguro di pensioen

Pagina 3

NEW YEAR'S CELEBRATION

SATURDAY, DECEMBER 31ST

WIN A SHARE OF \$2017 IN FREE SLOT PLAY!

Three Winners! Drawings at 12:30am, 12:45am and 1am.
Receive one entry for every 25 earned Slot Points or 4 Table Credits.

COMPLIMENTARY BEADS & PARTY FAVORS | MIDNIGHT CHAMPAGNE TOAST

Entries available only on December 31st. See Players' Club for details.

Alhambra
CASINO AND SHOPS

Open daily 10am to 4am • J.E. Irausquin Blvd #47 • 583.5000 • casinoalhambra.com



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

*Afl. **360.000,-**

*Afl. 260.000,- + Afl. 100.000,-
sorteo ta diamars 27 di december extra

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.



Motibonan ta entre otro edad di turista y Venezuela

2016 tabata un aña hopi malo pa kiosconan na Waf



ORANJESTAD - Varios doño di kiosconan na Waf ta splica Bon Dia Aruba cu e aña aki tabata uno hopi malo pa nan. Hopi ta bisa cu e tipo di turismo biniendo ultimamente no ta cumprando.

“Mayoria di turismo cu ta bin den crucero ultimamente ta hende di edad cu no ta gasta mesun hopi cu turista cu ta bin keda den hotel, e comerciante Adi Saladin ta bisa. Sr. Saladin ta doño di un kiosco na Waf cu ta eyan desde 1939. Sr. Saladin ta bisa cu antes nan tabata haya miho barco ta bini cu tabata mas tanto Latino Americano cu semper ta esunnan cu mas a gasta. Pa motibo di entre otro e problemanan cu tin na Venezuela, e caida di compra a cay masha hopi mes segun Sr. Saladin.

E turista Mericano y Canades

ta cumpra ainda pero no manera antes tampoco.

Bolo mas chikito

Doñonan di kiosconan na Waf cu tin decadanan eyan ta bisa cu e ultimo dos pa tres añanan a bini mas kiosconan cu ta haci e bolo bira hopi mas chikito. “Bo bay mas pabao unda e kiosconan nobo a cuminsa lanta, bo no ta haya Arubiano eyden. Mi a pidi pa mi yiu haya un luga na e luga nobo na Welcome Plaza, pero e no a hay’e. E motibo ta cu tres aña pasa ya nan a wordo ocupa door di e hendenan pabao. Nos cu ta bon pagado di impuesto no ta haya e tipo di oportunidadnan ey, mi ta hopi decepciona,” Sr. Saladin ta bisa.

Kiosconan ilegal

Comerciante Eddie Croes ta splica Bon Dia Aruba cu



e ta un di esunnan di mas biecu den e negoshi di kiosco

na Aruba. “Tempo nan aya ora cu ami a cuminsa, den 1987 ney, esaki tabata un luga unda chollernan tabata drumi akiden manera e difunto Roy. E luga aki tabata un mercado di pisca cual Arubianonan no tabata uza. Venezolanonan tabata mara boto aki tras y nan tabata haci bagamunderia y porkeria akinan tempo nan aya.”

Despues cu Waf a cuminsa desaroya y crece, hopi di esunnan cu tabata bende fruta a cuminsa bende T-shirt. “Tabata tin hopi envidia. Hendenan no tabata haya luga pues a cuminsa subi tereno y lanta kiosco ilegal pabao di Waf, cual actualmente ta pabao di Arubus”, sr. Croes ta bisa cu ora MEP tabata den

splica.

Bon Dia Aruba a acerca algun kiosconan rond di parada grandi di bus y puntra nan riba pago di huur y documentacion pero no a logra haya mucho reaccion riba esey. Doñonan di kiosco na Waf ta bisa cu por ehempel un articulo cu ta costa \$15 cerca nan, bo por haya pa \$7 dollar na otro banda. Akinan no tin un bon control di prijs y ora cu Bon Dia Aruba a acerca algun di e kiosconan aki cu algun pregunta, nan no por a contesta bisando cu nan ta djis un trahado eyan.

Otro sla

Curaçao ta gana \$2.50 pa cada pasajero di crucero drenta Curaçao unda cu na

gobierno, nan a ‘ruim op de boel’ anto pone e kiosconan aki riba parkeplaats patras di Arubus. Pa motibo cu hopi di e kiosconan aki no tabata bende, e doñonan a dicidi di bende e kiosconan na hendenan di entre otro nacionalidad Haitiano, di Ecuador y Peruano. Despues cu Gabinete Eman a bin na mando atrobe segun sr. Croes, pa motibo cu nan a promove nan mes hopi den comunidad Haitiano, a ofrece nan luga nobo pa kiosco net pabao di Arubus. “Eynan nos problema a cuminsa. Henter Waf a wordo afecta door di varios kiosco ilegal cu no a funciona. Kitando mas di mita di nos benta.” Akinan ta papiando di hendenan cu no ta registra anto cu no ta paga impuesto ni huur segun algun comerciante di Waf ta

Aruba tabata paga \$4. Actualmente esaki ta dobel na Aruba caminda cu crucero mester paga awo \$8 pa cabes di barconan cu ta carga casi 4.000 pasajero. “Barconan no kier paga \$8 pa cabes pa mara e barco aki. Esaki tabata un otro sla duro pa nos.” Algo cu varios otro comerciante a comenta riba dje ta cu awor a habri mas luga di souvenirnan cu ta cabando cu negoshinan chikito. Sr. Croes ta comenta cu: “E no ta husto kico nan a haci kibrando tur e negoshinan chikito na Boulevard. Un tribon grandi a bin come tur pisca chikito akinan anto e ta masha pica. Pasobra ora bo ta comerciante bo ta depende di bo benta, bo debenan y gastonan cu bo tin. Pa diripiente bo benta dal abao atrobe mas cu mita, ta unda bo ta bay?”



Nan ta warda riba decision di Gobierno

SVb kier supervisa companianan priva si ta cumpliendo cu pago di seguro general

ORANJESTAD – E seguro general di pensioen cu a drenta na vigor un par di aña pasa como un forma di compensacion pa e seguro di behes (AOV) ainda ta tarda pa e prome grupo cuminsa disfruta di dje.

Banco di Seguro Social (SVb) ta calcula cu alrededor di aña 2030 e prome pension cu ta complementa AOV ta wordo paga, prome cu esey, lubida, segun nan.

Casi cuater aña pasa e seguro aki a wordo introduci. “Apensas nan tin tres pa cuater aña nan ta aporta. Bo no por conta cu bo ta haya algo”, asina director di SVb, Edwin Jacobs ta splica Bon Dia Aruba. E ta bisa cu si un asegurado lo kier disfruta di e seguro aki hopi bon, e tin cu aporta hopi aña den dje y hopi. “E ta un sistema cu no ta cu bo ta hinca 10 y saca mil. Bo ta hinca 10 y e 10 ey ta produci



interes y eynan bo ta saca kisas 20 na largo tempo.”

Preocupacion

Sr. Jacobs a expresa su preocupacion ya cu e sistema di pensioen aki ta parti di e siguridad social riba nos isla.

Pero mirando e ultimo noticianan cu a sali den prensa cu e cumplimiento di e pensioen aki no ta esun di mas miho. SVb a manda un proposicion pa gobierno a base di un mocion di Parlamento, pero tambe nan a manda un

proposicion na Gobierno pa otorga SVb e tarea di supervision. “Pa nos supervisa cu e doñonan di trabou cu ta retene parti di e prima di e trahado ta deposita esaki na e compania of instituto di pensioen cu e tin cu hacie.

Igualmente pa percura cu tur grupo ta segura di esaki.”

Segun sr. Jacobs nan ta spera di e contesta di gobierno riba nan proposicion. E ta kere cu nan instituto (SVb) ta den condicion pa realisa e trabou di supervision aki. Considerando cu SVb tin di e sector priva tur trahado registra cerca nan pa controla si tur hende ta cumpli cu ley.

Un grupo cu nan no tin registra actualmente ta e grupo di trahado domestico, pero SVb tin den nan plan pa na aña 2020 bin cu un proposicion pa inclui trahadonan domestico den seguro social. El a bisa cu rond di mundo paisnan moderno a cuminsa haci esaki caba. “Nan ta tambe trahado. Y nan merece proteccion social mescos cu otro trahadonan”, segun e director. Den nos caso un gran parti di e trahadonan domestico ta bin di afo a base di un permiso y ta importante pa percura pa esey.

Cas Tromp na Chinese Garden Fontein ta den estado peligroso



ORANJESTAD – E landhuis cu ta di famia Tromp situa na Chinese Garden na Fontein ta den hopi mal estado. Sinembargo tin hopi turista y tambe local cu ta bishita e lugara aki diariamente.

Den e ultimo añanan e cas a deteriora rapidamente y awor por mira cu e pilarnan pafó tin sker asina grandi cu no ta falta hopi pa nan cay den otro. E tereno y e cas ta priva pero como cu e cueba di Fontein ta un atraccion turistico popular y tambe un destinacion popular bou hende

local bayendo off road, hopi hende ta dal un bishita. Y mayoria atencion ta bay na e galeria, e gang pafó.

Bon Dia Aruba a purba di haya contacto cu e doño y tambe Parke Arikok. E ultimo como cu e lugara ta keda den e parke y nan tambe ta guia e turistanan na e lugara aki.

Atraccion peligroso

Tin mas atraccion turistico na Aruba unda cu no ta indica di e peliger cu e turistanan por core. Comienso di e luna aki un turista a cay na e natural



pool nobo na Boca Mahos. E boca aki ta conoci cu tin lama bruto y cu e barancanan por cay den otro.

Manera a pasa den pasado, lagando dos piscado morto. Sinembargo cu e descubrimiento di e lagun nobo, el crece den un periodo cortico den un atraccion masha popular.

Esaki tambe pa motibo cu e companianan di tour a hinca e atraccion aki den nan programa. Diariamente por mira hopi vehiculonan pasa riba e barancanan pa asina baha e

turistanan via un trapi na e lagun.

Aña pasa a muestra e minister di Turismo (tempo ey Otmar Oduber) riba e peliger di e atraccion aki.

El a indica cu mas y mas turista ta busca atraccion mas extremo como cu hopi turista ya a bin Aruba varios biaha caba.

Sinembargo el a priminti cu lo bay pone mas borchi etc. pa avisa hendenan riba e peliger di cierto atraccion. Pero te awe nos no a mira nan ainda.

Gobernador den su ultimo discurso di Pasco:

‘Con nos logra un balansa duradero entre economia y calidad di bida?’

ORANJESTAD – “Nos mester sigui construi pa duna e empuhe convencional na actividadnan economico, of nos mester construi pa nos comunidad? Con nos por logra un balansa duradero entre economia y calidad di bida? Por ehempel, pa medio di protege y conserva e tiki naturalesa cu nos tin ainda?”

Con por combina esaki cu inversionnan den siguridat, den cuida hubenil y miho formacion educativo? Preguntanan, cu conhuntamente, nos por y mester pensa riba nan. Como comunidad, como hende cu respet y atencion pa otro, den dialogo nos por haya e contestanan y crea e solucionnan.”

E tema aki tabata uno importante den e discurso di Pasco cual gobernador Fredis Refunjol a duna riba dia-domingo. E tabata su ultimo discurso como cu e ta baha como gobernador y entrante januari Alfonso Boekhoudt lo asumi e posicion.

Riba e parti d busca un balansa entre economia y calidad di bida, e gobernador tambe a bisa: “Nos economia ta depende di turismo. Turismo ta depende di hende, hende di henter mundo. Forsa di Aruba ta e hendenan di Aruba, cada persona riba Aruba den tur diversidad y cu nos propio autenticidad. Ora nos ta

feliz, nos ta iradia esey. Producto Aruba ta nos. Hende ta haci e diferencia. Laga nos tin bista pa otro, laga nos inverti den otro y duna otro oportunidadnan nobo. Laga nos ta hende di tur hende.”

Diversidad

Diversidad y aceptacion di tur hende tambe tabata un tema importante den e discurso di e gobernador. “Si mi mira Aruba y mira boso como Arubiano, mi ta mira un pueblo orguyoso. Mi ta mira diversidad den procedencia, den fe, den preferencianan politico y den escogencianan.”

“Nos pais ta forma y a crece pa medio di esfuerso di diversidad, pa medio di convivencia pacifico di Arubianonan, descendiente di mas cu 93 nacionalidad. Nos forsa, awor y pa nos generacionnan di futuro, ta scondi den aceptacion di cada un di nos. Nos forsa no ta sinta den condena otro - den cualkier forma cu ta - pasobra nan ta diferente, sino den duna y ofrece oportunidadnan.”

‘Esey ta nifica, pa nos tin wowo positivo dirigi riba e balornan y e derechonan igual di cada hende, di cada individuo, tal manera cu esaki ta stipula den articulo 1 di nos constitucion. Esey ta nifica tambe un dialogo, na cas, na nos trabou y den politica, a base di respet mutuo.’

2017: eleccion

Gobernador Refunjol tambe



ta menciona e eleccion cu lo tuma luga otro aña pa un gobernacion nobo. “Mi ta spera sinceramente, cu den 2017, aña di eleccion, cu e debatenan y e campananan lo por dirigi nan mes riba contenido y riba e retonan, pa cua Aruba ta mira su mes posiciona. En bes cu debatenan den arena politico como tambe den medianan di comunicacion, unda contenido y e echanan tin biaha a cay afo y wordo reemplasa pa e violencia verbal dirigi riba e persona tras di e punto di bista.”

“Retonan y escogencianan pa nos generacion y retonan pa nos futuro generacionnan

wordo treci dilanti”, asina e gobernador ta sigui. “Con nos por percura, por ehempel, pa tur nos hendenan bunita y orguyoso di Aruba y nos comunidad, por keda feliz y prospero y cu e prosperidad aki traduci su mes den bienestar pa nan tur. Con nos por percura, por ehempel, pa enfrenta embeyecemento? Con nos por dividi e loke nos ta yama “di pushi si, pero di maiu no” (lusten en lasten), pa asina no solamente e Arubianonan di awo, pero tambe esunnan di futuro, por sigui y keda biba bon?”

Enseñansa

Manera conoci e gobernador ta kere hopi den enseñansa como motor tras di desaroyo. E ta referi na esaki atrobe den su discurso di Pasco: “Futuro di cada yiu ta haya forma pa loke nos como mayornan, como famia y como comunidad, ta entrega na nan. Un mucha y cada persona ta ser influencia y forma pa e personanan cu ta rond di nan. Forma pa criansa y educacion, pa enseñansa, pa instruccion y preparacion, y pa “role-models”, na cas y den nos comunidad. Forma den bon forma, pero tin biaha tambe den forma robes. E proximo generacionnan tin bista riba nos, nan ta siña di nos y nan ta sigui nos ehempel.”

Paz

E gobernador tambe a toca un tema cu Rey Willem-

Alexander a menciona den su discurso di Pasco esta cu Pasco ta e fiesta di paz pero cu rond mundo tin conflicto, cu hende ta sinti su mes insegur y of wordo confronta cu violencia. “(...) tin biaha hopi leu for di nos, pero tin biaha hopi cerca di cas tambe. Violencia cu ta afecta hende, hende inocente manera boso y ami. Ta bon pa – no solamente den e periodo di Pasco – para keto un rato. Nos mester ta contento y feliz cu nos Aruba. Aruba, como un isla di prosperidad, unda nos por celebra Pasco di Nacemento hunto cu nos famia den pleno libertad.”

E gobernador tambe ta menciona cu: “Fiesta di Pasco di Nacemento ta señala nacemento di Cristo Hesus. Nacemento di Hesus ta un mensahe di amor. Un mensahe positivo di speransa y di paz. Pero tambe un mensahe di responsabilidad, di cuida pa otro, pa interesa pa otro y pa stima otro.”

“Esaki no ta solamente un mensahe pa nos como mayornan, como welo- y welanan y como famia, sino tambe como Arubiano y como ciudadano di mundo. Mescos cu nacemento di Niño Hesus, e nacemento di cada yiu den cada famia, chikito of grandi, ta un fuente di alegria. Un nacemento ta cuminsamento di un bida nobo, di speransa, admiracion y un futuro nobo.”

Cas bandona den Venezuelastraat na candela



ORANJESTAD – Dialuna anochi tabata tin basta huma saliendo for di un cas den Venezuelastraat. Tanto brandweer como polis a wordo manda na e sitio. Na

yegada di brandweer nan a constata cu e cas bandona ta na candela. Bomberonan a logra drenta paden pa asina por combati e candela por completo.



Editor

Caribbean Speed Printers N.V.
 Aruba Bank N.V. Acc. #332668
 Caribbean Mercantile Bank N.V.
 Acc. #23951903
 RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo

Zulaica Maduro

Redaccion

Benjamin Romero
 Nathalie Winterdaal
 Leo Maduro
 Margarita Els
 Nicola Gonzalez
 Dino Tromp
 Efraim Odor
 Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta

Marijke Croes-Luidens
 Mark Gomes
 Elly Erasmus

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
 Lando Rafael
 Gladis Palomino-Silva

Administracion

Xiomara Arends (Hefe)
 Mariette Engelhart
 Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
 Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
 Omar Ramirez
 Martin Boekhoudt
 Yair Gambin
 Francis Dirks

Colaboracion

Sharina Henriquez
 NoticiaCla
 Associated Press
 Ret Karibense
 Upload Media Aruba
 Yakari Gabriel

Afiliacion

Sociedad Interamericana
 di Prensa (SIP)

DIRECCION

Weststraat #22

Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044

email: noticia@bondia.com

aviso@bondia.com

BON DIA ARUBA

Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia24.com

Editorial

Aña 2016 a duna hopi di pensa

No ta problema economico so tin

Aña 2016 practicamente a yega su fin y nos mester dedica tempo na analisa kico a sucede den e aña y kico ta spera nos den 2017. En general por bisa cu 2016 tabatin sorpresa y suceso grandi, tanto riba tereno politico como economico. Aña 2016 a habri cu candela, despues cu un reunion di gabinete a caba den pleito grandi cu a hiba e awe ex ministro di turismo na oficina di Gobernador, pa anuncia su salida condiciona for di gobierno. Mas leu den aña a yega e momento di despedida a yega, sin embargo, loke mientras tanto a culmina den e creacion di un partido nobo.

Mas remarcabel ainda naturalmente tabata a union di forsa cu partido PDR, obviamente cu e meta pa den eleccion na september proximo no keda como partido chikito den margen, sino pa acapara un proporcion suficiente di e electorado, pa por yega na un posicion clave entre e dos partidonan grandi. Esaki cu e pensamiento cu si cos bay bon – pa e partido nobo – ningun di e grandinan lo saca un mayoria absoluto y lo mester negocia cu e partido aki den cualkier escenario. Esey nos lo mira na september, pero en todo caso a bin un cambio den e panorama politico cu cual e dos partidonan grandi lo mester tene debito cuenta. Ademá tin mas partido cu ta presenta nan mes como alternativa, manera e partido MAS cu a caba di haci su debut dilanti di prensa y publico. Ta importante pa specialmente e partidonan chikito (y nobo) realisa cu e favor mas grandi cu nan por haci nan mes ta di no presenta como partido di ‘issues’ pasobra na nos opinion esey no ta yuda.

E molinanan di biento na Urirama ta importante, pero e no ta suficiente mirando e cantidad di tema crucial cu ta pidi pa solucion urgente. Relaciona cu e asunto di Urirama si por bisa cu e tema ta trece nos riba e tema mas amplio di uzo racional y adecua di e espacio limita cu nos tin. Urirama y e problemanan cu actuacion ilegal di gobierno den maneho di tereno destina na area berde segun ley di ordenamento territorial a trece nos riba e debate mas amplio aki. Hasta Gobernador den su ultimo mensahe di Pasco ta haci referencia na esaki: nos ta duna prioridad na crecemento economico sin mas, o ta bira tempo pa rescata loke ta keda ainda di naturalesa? Y ora nos ta pensa pakico esey ta importante, corda cu no ta solamente e afan

di e ‘ambientalista’ ta di considera, aunke esey ta algo pa sinceramente tene cuenta cu ne. E motibo talbes mas importante ainda ta cu nos no por permiti cu, na nomber y den interes di economia, nos ta sacrifica y dañá hustamente e circunstancianan ambiental cu e mesun economia mester pa por prospera aki 10, 20, 30 y mas aña. Den e palabranan bunita pero asina hopi biaha abusa pa esnan cu otro intencion: con ta garantisa desaroyo sostenibel, cu ta duna nos yiu y nietonan tambe di come?

Pakico ta asina cu net esnan cu ta grita mas duro cu ‘desaroyo sostenibel’ ta asina importante, ta esnan cu mas ta bin cu tur tipo di desaroyo cu ta menasa exactamente e desaroyo sostenibel ey? Pakico den tur e kibramento di cabezas kico mester haci y con pa duna futuro di Aruba un cara nobo, e unico cos cu nan por pensa ta habri un refineria obsoleto di nobo y sigui traha mas hotel?

Pakico nos no ta stop di gaña nos mes y ta cuminsa admiti cu ningun di nos tin un ‘varita mágica’ pa inventa e siguiente pilar economico cu ta libra nos di nos dependencia di turismo, y di e mal idea di bolbe na un industria asina contamina manera petroleo. Ban cuminsa cu acepta cu pa e proximo 100 aña Aruba ta biba mayoria di turismo. Nos no por garantisa cu e sector ta mantene su mes na e nivel cu el a yega te awor, pero en todo caso nos no por habri man lag’e cay tampoco. Y pa salvaguardia e sector ta importante pa cuminsa actua den interes general y no di partido y mucho menos di interes personal di e politico di turno. Stop di promove simplemente e proyectonan cu cual e mandatario di turno tin compromiso (financiero), sin tuma na cuenta si esey ta loke Aruba mester.

Ta crucial den tur esaki pa nos reenfoca riba loke ta berdaderamente importante y laga un banda loke no ta. Ehemplo: si nos ta papia di turismo sostenibel, nos no ta papia unda y cuanto hotel nos kier laga bin Aruba. Nos tin mas cu basta caba! Ban preocupa nos mes pa drecha nos cas, pa nos mes y pa nos bishitantenan.

Nos mester haci den grandi loke den e dianan di fiesta aki mayoria di nos a haci na nos cas: “ruim op de boel!” Resolva e problema di dump y di otro 50 dump ilegal cu ta dañá nos paisahe, pa nos no hoga den suhedad hunto cu e bishita.

MEXICO**Hallazgo macabro di seis cabe humano**

Riba prome dia di Pasco, autoridadnan Mexicano a descubri seis cabe humano, presuntamente producto di un advertencia di bandanan di narcotrafico na nan contrincantenan.

Te awor no por a identifica e victimanan. E hallazgo a ser haci na municipio di Jiquilpan, den estado Mexicano Michoacán, segun confirmacion di Secretaria di Seguridad Publico (SSP) di e estado.

E hallazgo a ser haci na e municipio cu tin e number turistico di "Pueblo Magico" y ta cerca di frontera cu estado Jalisco.

Fiscalia estatal no conoce e identidad

di e victimanan pero en todo caso a confirma cu tur ta masculino. Den otro comunicado, SSP di Michoacán a indica cu a pone en marcha un operativo despues di e hallazgo cu ta consisti di punto di revision y patrulla den e luga di e echonan. E titular di SSP Michoacán, Juan Bernardo Corona, a bisa na medianan cu por ta trata di un enfrentamento entre cartel cu ta bringa pa controla e zona aki, apuntando cu e region fronteriso ta disputa pa e Cartel Jalisco Nueva Generación y pa Los Viagras.

Fuente: univision.com 26 december 2016

**Teremoto fuerte na Chile**

Un teremoto fuerte a sacudi sur di Chile riba prome dia di Pasco.

E sismo a registra 7.6 riba escala di Richter, pero no a causa ningun victima. E daño material si ta considerable den e teremoto aki, cu ta e di shete temblor mas fuerte registra na mundo e aña aki. Esun mas fuerte registra e aña aki tabata un temblor na Papua Nueva Guinea, cu

a yega na 7.9 riba escala di Richter, dia 17 di december ultimo. Tabatin tambe cuatro sismo di 7.8, na Ecuador, Indonesia, Nueva Zelandia y Islanan Salomon. Tambe un temblor di 7.7 di intensidad, na Islanan Mariana.

E teremoto a tuma lugar den mesun region cu esun di 1960, cu tabata di igual intensidad. E epicentro tabata den e zona di e isla Chilóe



y ta den un region cu masha poco poblacion. Esaki y e hecho cu construccion en general ta di miho calidad a haci cu e daño tabata mayoria na carretera y brugnan.

E daño a extende te riba costa firme, den region di Temuco. Presidente Bachelet a baha pa e region ayera, acompaña pa cinco miembro di su gabinete, pa haya un impresion di e daño ocasiona.

VENEZUELA**Oposicion ta bandona dialogo**

Oposicion Venezolano reuni den e agrupacion Mesa de la Unidad Democratica (MUD) a bandona oficialmente e dialogo cu gobierno Venezolano, Vaticano y varios ex-presidente di America Latino y Spaña como facilitado. MUD a traves di un comunicado di prensa divulga diasabra pasa, a descarta e posibilidad di reanuda e combersacion cu gobierno na januari proximo, refiriendo na

e incumplimento di banda di gobierno cu e acuerdonan, loka ta aleha di e posibilidad di un salida negocia di e crisis compleho den cual e pais ta biba.

E alianza opositor ta sostiene cu gobierno no ta cumpli cu e compromiso di fiha un cronograma electoral, no a pone e presonan politico den libertad, no a habri un canal humanitario pa ricibi

alimento y medicina di exterior, y ta mantene su postura di enfrentamento y desconocimiento di Asamblea Nacional cu mayoria opositor. A pesar di e paralizacion di e dialogo, MUD a pidi Vaticano y e resto di comunidad internacional pa mantene e ayudo "politico y diplomatico".

Diadomingo Papa Francisco a referi na situacion di Ven-

ezuela, y a indica den su mensahe navideño 'Urbi et Orbi' cu e ta spera cu "balentia" lo anima e Venezolanonan pa dal e pasonan pa pone fin na e tensionnan.

"No ta existi condicion pa restitui e proximo 13 di januari un dialogo directo", MUD a afirma den un comunicado difundi diasabra den cual e ta pidi Vaticano pa actua como facilitado den

e proceso, y pa activa e mecanismonan pa verifica "e no cumplimiento di e acuerdonan" pa parti di gobierno. Autoridadnan gubernamental no a emiti ten a e momento aki ningun comentario como respuesta na oposicion, cu ta acusa di parti di gobierno di no cumpli cu e acuerdo di respeta e poderan publico.

Fuente: El Nacional; 24 december 2016

Venezuela ta rechasa acuerdo entre Colombia y NATO

E Cancierya di Republica Venezolano a emiti ayera un comunicado den cual ta expresa preocupacion y rechazo pa e inicio di combersacion entre gobierno di Colombia y e Organizacion di Tratado di Atlantico Norte (Northern Atlantic Treaty Organisation; NATO) pa pone en marcha un programa di cooperacion militar den materia di intercambio di informacion.

E recado ta un reaccion riba

e anuncio di e hefe di estado Colombiano, Juan Manuel Santos, y ta bisa e lo a kibra su palabra duna na 2010, tempo cu segun Caracas e mandatario Colombiano a compromete su mes pa no concretisa alianza militar cu NATO.

"Gobierno Venezolano ta opone firmemente e intento di introduci factor externo cu capacidad nuclear den nos region, di cual e actuacion den pasado y reciente ta reivindica politica di guerra", e texto ta señala unda ta

suplica Colombia pa "no genera elemento di desestabilizacion y guerra den Suramerica".

E ministro di Defensa Colombiano, Juan Carlos Pinzón, a presenta siman pasa diaranson na consideracion di Congreso e proyecto di ley di e acuerdo di cooperacion firma e aña aki na Bruselas cu NATO. Cu e iniciativa aki Colombia ta trata di duna aprobacion definitivo na e acuerdo firma dia 25 di juni durante bishita cu Pinzón a haci na

cuartel general di NATO. E acuerdo aki a ricibi na e momento ey critica duro di otro pais Latino Americano, manera Venezuela, Nicaragua y Bolivia, cu a interpreta e "acercamento" di Colombia na NATO como un prome paso pa converti su mes den miembro di e organismo aki y como un menasa pa estabilidad regional. "Mester señala cu e relacion den ningun caso ta implica o por implica e presencia di tropa stranhero den territorio Colombiano, y tampoco e

miembresia di Colombia di e organizacion ey", e proyecto di ley presenta na Congreso ta señala.

E tratado aki, segun e comandante di Forsnan Militar di Colombia, general Juan Pablo Rodríguez, a splica den su cuenta di Twitter, lo ta pa intercambio di informacion y pa incrementa e lucha contra crimen transnacional, terrorismo y narcotrafico.

Fuente: El Nacional; El Tiempo; semana.com - 26 december 2016

Boneiro mester ta cauteloso cu su turismo

KRALENDIJK – Cu hopi entusiasmo director Maurice Adriaens di Tourism Corporation Bonaire (TCB) fin di october a habri e temporada nobo di crucero.

El a bisa cu Boneiro lo bin haya un aumento substancial den cantidadnan di turista crucero, y el a menta e cifra 400.000.

Luna cu a caba tambe a lansa dos proyecto nobo di hotel y Courtyard Marriott a habri su portanan.

Empleo

Tur ta bon pa economia y empleo. Sin embargo poco poco ta tende otro zonido tambe. Hasta for di e ramo di turismo mes tin advertencia cu Boneiro no ta un isla pa turismo masal. Pa falta di playa hancho di santo Boneiro no mester concentra primeramente riba e turista di playa, pero e turismo di sambuyamento a yega su

limite. E cantidad di turista cu ta aumentando por tin consecuencia negativo pa e calidad di e naturalesa proteha (di bou di awa).

Marriott

General manager Koen Hietbrink di Courtyard Marriott hotel ta pensa cu e sector tin bon idea den ki direccion turismo mester bay. “Na Bonhata (organizacion di hotel, red.) y TCB tin un ambicion pa desaroya e producto Boneiro. No bay solamente pa sambuya pero tambe pa e universalidad di e isla.”

Na apertura di Courtyard cuminsamento di december a enfatisa cu esaki ta e prome hotel na Boneiro di un cadena internacional y cu esaki ta bon pa e isla.

“Nos tin un grupo grandi di huesped fiel pa nos hotelnan cu nos por busca pa bini Boneiro tambe.” Pero esaki no ke men cu ta bay den direccion di turismo masal. “No,

sigur no, pasobra e isla no ta nada pa e destinacion.”
 cuadra cu esaki.”



Hietbrink ta kere cu e autenticidad y universalidad di Boneiro ta atrae un otro tipo di turista. E no ta niun tiki pro e concepto di all inclusive, caminda e huespednan no ta baha for di e tereno di e hotel. “Mi no ta kere den all inclusive, pasobra esaki no ta haci

Turismo di Crucero

E turismo di Crucero lo sigui crece. Na 2018 na e Zuidpier adapta por mara e barconan di mas grandi. E ora ey por ehempel Disney Cruises tambe por yega na e isla. Esaki ke men cu riba cierto dia tin 6000 turista ta cana rond

riba un dia, aunke no ta tur pasahero ta baha for di bordo. Hunto cu e turistanan cu ta bin sambuya esaki ke men cu banda di ambiente den centro di Kralendijk lo tin hopi presion riba un isla cu apenas 20.000 habitante.

Presion riba ecosistemanan

E presion aki a causa problema caba den cierto area di e parke di bou di awa, Wijnand de Wolf, manager di Bonaire National Marine Park, ta bisa. “Ecosistemanan tin un cierto cantidad di peso cu nan por wanta

.”E ta muestra riba Klein Bonaire y Lac, wetlands proteha, cu ta ‘bou di presion’ pa motibo di e hopi bishitanan. De Wolf ta vigila e aumento di turismo Cruzero tambe: “Nos mester traha plan pa esaki.”

TCB tambe ta consciente di esaki. Segun Adriaens ainda tin suficiente espacio pa crece den ‘turismo di riba tera’.



Cla pa fin di aña?

Bo tin mester di un Prestamo Personal na **Interes di 10% (APR 10.14%)?**

Un bon conbersacion cu nos ta laga cos cana.

Ban Papia!

Chens pa gana hop premio!

Oferta valido te cu fin di December 2016

Pa mas informacion por yama na 523-2250



BANCO DI CARIBE
 Banking Together

Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un penalty fee di 18% p.a. riba e saldo di e prestamo den caso cu e pago no wordo haci na tempo. Un seguro di Risico ta obligatorio cu di Banco di Caribe Aruba N.V. como beneficiario. Gastonan di administracion ta aplicabel. Mester informa Banco di Caribe Aruba N.V. por escrito den caso cu kier cancela e prestamo prome cu e fecha original di vencemento. E carta mester ta den poder di Banco 90 dia prome cu e fecha cu ta desea di cancela e prestamo. E 90 dia ta bay den efecto riba e dia cu Banco ricibi e carta. Den caso cu no cumpli cu e exigencia aki Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 3 luna di interes. E promocion aki ta valido te cu fin di December, 2016. E interes pa prestamo personal despues di campaña ta bira 16% (16.23% APR) p.a. Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva su derecho di aprobacion. Condicionnan general lo keda aplicabel.

Rey den su discurso di Pasco:

‘Ta parece cu cos extremo ta birando algo normal’

ORANJESTAD - Pasco ta laga nos pensa. Cerca di e cueba di Hesus, miedo y violencia ta reina awor. E violencia hasta ta bin cerca di nos, manera e siman ki nos por mira atrobe na Berlin.

Pasco 2016 e ora ta crea sentido mixto den nos. Asina mi mes a lucha cu e discurso e biaha aki.

Esaki ta palabranan for di e discurso di Pasco cu Rey Willem-Alexander a duna diadomingo. E ta papia di un periodo cu mester representa paz mientrastanto tin e violencia extremo na Siria y otro caminda tumando luga y tumando bida di hopi inocente. Nos tur kier sinti nos sigur. Sinembargo tin hopi asunto aworaki cu ta trece inkietud y laga nos sinti bou menasa y sin poder.



E diferencianan den mundo parece ta birando mas grandi, afectando nos bida. Ta parece cu cos extremo ta birando algo normal, asina e Rey ta expresa su mes.

E hefe di estado ta sigui bisa cu: Buscando seguridad, gruponan den comunidad ta buscando nan berdad sin tene cuenta cu e otro. Esaki ta haci cu casi no ta posibel pa tene un combersacion habri cu otro. Hopi ta pensa cu nan ta biba den un pais sin personanan cu ta scucha.

Esunnan cu ta duda den e futuro, hopi biaha ta idealisa e pasado. Tin biaha asuntonan

ta menos grave despues di a analisa nan. Tin basta cos ainda cu si ta bayendo bon y cu nos por bisa cu bida a mehora. Segun Rey mester tene cuenta cu no por conta riba tur experiencia como e berdad. Mester keda menciona e problemanan fastioso den un forma honesto.

E Rey ta enfatisa cu Hulanda ta keda un pais unda tin union y solidaridad. Miyones di hende cu ta cuida nan famia sea haci trabou di boluntario, nan ta e forsa scondi sin cu ta pone atencion riba nan.

Rey Willem-Alexander ta haci un yamada den su discurso unda ta pidi hende pa

wak con nan mes ta comporta y kico nan mes por haci pa asina yega na un comunidad unda tur ta sinti nan mes sigur y na cas. E ta puntra: nos por haci esaki ainda? Nos por solucion e problemanan hunto y trankilo ainda?

E ta muestra tambe riba e normanan y balornan cu Hulanda semper tabatin. Cu den e manera ey tur kier keda biba, como hende liber y igual. Sin cu hendenan cu tin un otro opinion mester tin miedo pa menasa of intimidacion, sin discriminacion a base di fe, rasa, sexo of sexualidad. E derechonan aki ta conta pa tur, pa semper, asina e Rey ta

enfatisa.

Libertad

Libertad mester di espacio. Espacio pa biba, move, pensa y discuti sin miedo, segun e Rey. Libertad tambe mester espacio pa ta diferente di otro. E libertad aki ta di nos y ta mas fuerte cu cualkier atake terroristico, segun e Rey. E ta referi na Erasmus cu semper tabata busca e solucion den comparti ideanan aunke e mes tabata hopi religioso. Erasmus den su tempo ya a declara cu nos tur mester di otro. “Naturalesa a duna nos tur diferente talento pa asina percura cu niun por sin ayudo di otro.”

E Rey ta menciona cu teroristanan ta purba di ataca nos bida liber y sentido di sinti na cas. Na prome instancia tur hende kier seguridad. Sinembargo rabia no por ta e destino final, aunke den un tempo insegur awor ta normal cu nos tin emocionnan manera miedo y rabia.

Pero paz no ta bin si hende no ta participa mas y dera nan mes. Paz ta bin ora nos ta proteha kico nos ta comparti y uza tur nos energia positivo. Sin bo, esaki no lo bin, e Rey ta bisa.

Segun e Rey, Pasco ta un momento e ora pa sigui lucha y keda kere den otro. Pasobra tur hende ta conta.

Rietwijk, Koeiman y Felisia a pidi pa wordo persigui na Corsou mes

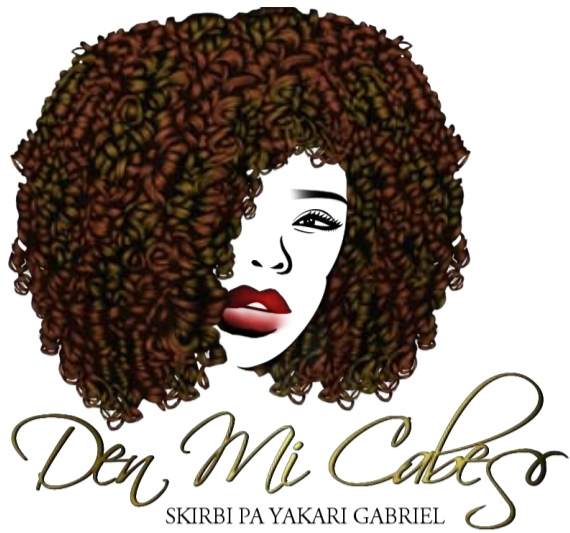
WILLEMSTAD - **Ramphis Rietwijk, Rogelio Koeiman y Gilbertico Felisia a haci a Corte Superior un peticion pa persigui nan mes persona, pero aki na Corsou.**

Ta for di 3 aña pasa Merca a pidi extradicion di e tres hombernan pa motibo cu nan lo a soru pa no menos 70 kilo di coca yega Merca. Despues di 3 aña procedura, dos siman pasa Corte di Casacion a bay di acuerdo cu e peticion di Merca cu e extradicion por tuma luga. Esaki ta nifica cu Gobernador tin luz berde pa firma pa ehecuta e decision di Corte Comun.

Akinan abogado Sulvaran a entama dos caso casi simultaneamente, esta un Huicio sumario civil y algun dia despues un peticion conforme articulo 15, cu ta un peticion pa continua persiguicion den casonan penal.

Cu e ultimo aki e tres yiunan di Corsou ke logra pa Corte obliga Ministerio Publico investiga e caso di exportacion di 70 kilo di coca aki na Corsou y no laga autoridadnan Mericano investiga e caso. Pues actualmente extradicion lo no tuma luga. Pa motibo cu a apela e veredicto recien y ta pendiente e decision di articulo 15 di Codice procedura penal.





Yakari Gabriel

“No lubida di stop y bisa danki”

ORANJESTAD - Danki Dios mi a bin Aruba december, oh mi dios, bo por imagina un Pasco sin ham, den friu, mi so? Ey no hopi trauma mes mi lo a keda. Agradecido mi ta, pa tur cos, te hasta e cosnan malo.

Di e banda aki, ta gratitud so mi ta sinti. Wel, gratitud y dolor di stoma pasobra e comemento a bay fo'i man.

Boso sa cu Jeon tin un cantica cu yama “agradecido”? E no a

pega mes duro cu “dushi bida”, sin embargo mi ta haya agradecido mas bunita si. E cantica ta bisa “ No sea mal agradecido, bo ta atrobe ariba pia, bo a pasa un dia mas, bo a logra un dia mas, danki Dios bo tin famia danki Dios bo tin cas. Agradecido mi ta, locual mi tin ta suficiente, hisa bo cara y wak. bida ta awe den presente’. Hopi bunita letra, hopi al caso tambe.

Mi a pasa dia 23 di december ta lora regalo pa un grupo di mucha menos fortuna cu

un amiga di mi. Mi so tabata pensa, riba e simpleza di nan “verlanglijst” pa Pasco. Cu mientras otro ta spera Iphone’s y cosnan di marca, e muchanan aki tabata tin como deseo coy cabey di color, renchi di horea, shower gel, face scrubs entre otro. Mi a bay drumi anochi ta pensa riba e muchanan aki. Ki tur nan lo a biba caba den nan bida cortico, cuanto cos nan lo a wak, cuanto di nan soñonan nan circunstancianan lo a mata caba. E activista den mi tabata rabia, e humano den mi decepciona y e futuro mama den mi tabata curason kibra. Semper mi a pensa, cu hende mester ta liber pa haci locual nan ta haya nan gana cu nan bida. Pero cosnan ta diferente ora tin mucha involvi, pasobra nan ta steun riba esunnan mas grandi pa haci e cosnan corecto. Ora bo decisionnan ta pone e muchanan sufri e ora nos tin cu papia di berdad. Den un manera, haya yiu ora

bo ta den un mal situacion ta wordo considera irresponsabel, den un otro manera esaki ta resistencia tambe. Pasobra, hopi ta kere cu haya yiu ta un privilegio pa hende cu placa so y hende cu tin menos no mester reproduci. Ta hopi mucha cu a nace den situacionnan menos faborabel, cu ta uza esaki como motivacion pa triunfa den bida. Pero okay, ban debati riba esaki un otro dia.

Personalmente, mi ta hopi contra di midi circunstancianan di otro hende pa mehora e perspectiva cu mi tin di mi propio bida, mi a bisa esaki caba. Mi ta pensa cu si mi ta di ta agradecido ta pasobra gratitud ta algo bunita y no pasobra otro hende tin un bida “pio” of ta pasando den circunstancianan mas duro cu mi. Mi no ta haya husto pa ‘guilt trip’ otro hende pasobra nan ta privilegia mesun hopi cu mi no ta haya husto pa uza hende menos for-

tuna como ehempel. Locual si nos por admiti, aunke cu nos no kier ta cu tin circunstancianan dificil cu ta pone otro circunstancianan dificil muestra manera basicamente nada. Prome cu aña cera, mi kier djis encurasha bo pa bo puntra bo mes si di berdad bo ta pasando malo of bo ta hogando bo mes den un glas di awa. Wak bo problemanan desde ariba, obhettivamente y puntra bo mes si nan ta problemanan di berdad of algo cu lo pasa despues di un tiki tempo.

Si di berdad bo tin tanto mala suerte of ta djis un nubia yobiendo riba bo. Si bo ta haciendo un fruminga di un baca, si bo ta birando loco pa cosnan cu tin solucion. Mi no kier zona manera un pastoor, djis reflexiona un poco. Aña ta den bira ruman, ta ora pa laga algun cos atras. Semper, semper tin un motibo pa ta agradecido, den absolutamente tur situacion, busca esaki.

Hendenan burachi bispo di Pasco

NOORD – Riba diasabra 4.10 durante patruya di anochi polis a mira un chauffeur den un auto blauw marca Hyundai Getz ta core zwaai riba caminda. Polis a para e auto y a resulta cu e homber EFBS tabata hopi burachi. Pa 4.10 polis a detene e homber pa lag’e supla. Polis a hib’e na warda di polis na Shaba.

E bouncer di Lekker Bar & Restaurant a yama warda pa denuncia cu un homber burachi kier a bay riba un brommer. Polis a bay mesora na warda y a constata cu en berdad e homber ta hopi cansa. Polis a dicidi pa hiba e homber cas. Y a hiba e brommer na warda di Shaba pa e homber pasa busc’e ora e ta sosega.

Homber menasa pa di ex doño di trabou

NOORD – Riba diasabra 5.20, un homber ta presenta na warda pa denuncia cu durante cu e y un amigo tabata warda cuminda na un truck di cuminda. El a topa un ex doño di trabou P. y a cuminsa un intercambio di palabra. Caminda P a insult’e y a menas’e cu morto. E homber a bay mesora na warda pa haci denuncia. Y lo pasa dialuna na warda pa haci denuncia cerca recherche.

Problema entre bisña

BRASIL – Riba diadomingo 16.42, central ta manda polis na un cas na Brasil pa un pelea entre bisña. Na e sitio polis ta papia cu e muhe M. kende ta declara cu e bisña bibando riba e piso ariba ta basha awa riba su pañanan colga na cabuya. Polis ta papia cu e bisña kende ta declara cu el a laba su piso y a laga e awa basha via di e trapi. Polis a tende e bisña cu e no mag di basha awa riba caminda publico. E problema ta andando pa basta tempo caba. Polis a intermedia den e situacion.

Homber sospechoso canando rond

BUSHIRI – Central ta dirigi polis riba diadomingo pa 2.45 na Bushiri pa un homber sospechoso. Central a duna polis a descripcion di e homber y cu e ta core un Toyota Yaris color preto. Na e sitio polis ta papia cu e denunciante kende ta declara cu e homber ta cana rond den e caya cu un pata di cabra. Despues di un rato nan a tende un zonido duro y e homber a cana bay rumbo zuid. Polis a investiga pero no a topa e auto preto ni tampoco e homber cu e descripcion.

Homber sin documento a resisti detencion

NOORD – Diadomingo 8.05 ta drenta un denuncia di molester di musica duro na altura di Washington. Na e cas menciona den e denuncia, polis ta ripara cu en berdad tin musica duro ta sali di e cas. Polis ta papia cu e habitantenan presente pero nan no por a muestra nan documentonan di identificacion. Un homber a bay busca su papelnan paden y a core bay. Polis a persigui den mondi den cercania. E homber a resisti pa detencion y polis a logra pone den boei. Polis a mustr’e riba su derechonan y a hib’e warda na Shaba.

Choller ta

horta celular

ORANJESTAD – Riba diahuebs 13.30 ta presenta na warda un homber K kende ta declara cu un choller a bay cu su celular. E ta splica cu di 26 november pa 12or di anochi el a sali di un nightclub ora cu un choller pa puntr’e cuant’or tin. Ora el a saca e celular di su carson e choller a ranca e celular di su man y core bay riba un baiskel.

Visit the Aruban Donkey Sanctuary

Soft drinks and ice cream on the terrace.
Roaming donkeys in their habitat.

Open daily from 9am until 4pm
In the weekends from 10am until 3pm

How to get there and for more information:
www.arubandonkey.org
or call 593 2933





Clasificado Economico

**PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22**

SERVICIO PUBLICO
Ofrezco mi servicio para trabajar en la limpieza o como ayudante de cocina de Restaurant. Soy una persona responsable y trabajadora.
Tel. 565 4428

SERVICIO PUBLICO CONSTRUCTION
Nos ta haci tur tipo di trabow di remodelacion y lanta cas y negoshi, electrico, plumber, pega mosaico, bloki, lanta cura
Nos ta responsabel
Tel. 593 3141

TA HUUR
un apartamento muebla pa un pareha.
Awa y coriente ta apart
Tel. 582 6618

SE OFRECE
Muchacha seria para hacer trabajo den limpieza y cuidar niños por dia
Tel: 561-5572

TA BENDE
un auto Toyota Highlander 2002 Miles cori 18.770.
E auto ta den bon condicion.
E 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583 5561 / 748 2775

TA BENDE
Auto Hyundai Tucson 2008
Afls. 13.500
Pa mas informacion yama
Tel. 569 8007

TA HUUR
un apartamento grandi, 1 camber, muebla, inclui awa, gas, cable. Exclui coriente, pa un persona Afl.1.100 pa luna plus 1 luna di deposit.
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

FOR SALE - FOR RENT
Divi Village
Studio 3405 week 52
Contact Rosario Villaville
Phone number
Aruba: 594 6421
Venezuela:058 414 5375141 / 426 5204636 / 414 3270412
Sale uSD \$13,000
e-mail:
rosario.bellaville@gmail.com
Rent:\$2,000.= p/week

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece ayudante de construccion, chapi, pintura y otros oficios, disponibilidad inmediata
Tel. 748 2791

TA BENDE
Cas na Catiri, 3 camber, 2 baño. Construi 104 m2, tereno propio 910 m2 Taxatie Afls.385.000
Prijs pa bende awo Afl.325.000
U\$800 prijs discutible
Call 733 1201

SERVICIO PUBLICO All Purpose Construccion
Nos ta repara dak, pega bloki, pleister, pega tegels, pintura, mastik y hopi mas. Remodela cas of negoshi, bon prijs, nos ta sigur y rapido cu bo trabaou, nos tin experiencia y bo lo keda satisfecho cu nos
Tel. 566 1530

TA HUUR
Apartment na Playa cu awa, cable, wifi inclui: coriente
Afl. 700 + deposit Afl. 350
Interesa yama na
Tel: 565-7505

TA BENDE
Toyota Tercel L.Blue
aña 99, motor 2E
Standard / NO AC!!!
Pw.PL.PS.
As is where is !!!
Whatsapp
Tel. 593 7900

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalacion de aires acondicionados Split e industrial tambien reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricantes de hielo
Tel. 600 0750

TA BUSCA
Trabaou di hasi cas limpi, oficina pa dia, ta cuida hende grandi y ta cuida mucha.
Tin experiencia
Tel. 641 1332

TA HUUR
Camber pa un persona sola
Pa mas inf yama
Tel. 600 0074 561 2408

SERVICIO PUBLICO
Se realiza trabajo de pintura y mantenimiento de casas. Gente seria y responsable. Buen precio
Tel. 565 8198

FOR SALE
ASSOCIATED REALTORS
Typical Aruban house completely renovated at Savaneta with 4 bedrooms and 2 bathrooms, fully airconditioned, on property land of 839 m2, constructed 237 m2 with apartment and for Afl.525.000,00
Call 593 6318

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25 3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura. Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

TA BENDE
un Toyota Corona 1994 motor 35-FE 2.OL
Full Equip
Front damage
Tel. 562 6986

TA BENDE
Tin tur clase di santo pa pleister, pega bloki, tur clase di piedra y granito.
Ta corta mata grandi y chiquito y ta benta afo
Tel: 562-2532

TA BENDE
un tereno na Playa, Dominicanessestraat, 425m2, eigendom, Market-value Afl.128.000 prijs di benta Afl.100.000
Tel.592 9966

TA HUUR
Apartamento amplio, 1 bedroom muebla, priva + laundry, cable pa pareha sin yiu
Awg. 950 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA HUUR
Apartamento na Paradera pa 1 persona of pareja. Bedroom(camber apto) muebla ta inclui tur cos. Disponibel mes ora Afl. 1.300 p/luna
Tel. 733 1201

TA BENDE
Nevera grande Fls.250
3 mesas Fls.75
1 mesa grande Fls.100
Tel. 563 1180

TA HUUR
un apartment full muebla 2 camber, sala, cushina na Seroe Colorado. Pa mas informacion yama
Tel. 569 8007

TA BENDE
Un auto Renault Megano 2007 convertible cu hard-top pa mas informacion yama
Tel. 569 8007

TA HUUR
Renaissance Studio ocean view- Jan 6-13
whatsapp Tel. 562 5327

**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 35,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI
MAS CERCA DI BO!**



Yena aki bao e siguiente informacion

Telefon

Number completo:
Adres di entrega:
Adres di cobranza:

Pago Adelanta: 3 Luna 6 Luna 1 año

- Cobranza na Cas.
- Cobranza na Trabao.
- Paga via BANCO (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- Paga CMB ONLINE .
- Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- Pone den Box.
- Tira den Cura.

**Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com
www.bondia24.com**

Like us on Facebook
facebook.com/bondianoticia

Nightclub ta causa molester di musica duro

POS ABOU –Diahuebs 01.45, central ta manda polis na E Motions Nightclub pa molester di musica duro. Na e sitio polis no por a tende e musica di pafo. Polis a pasa na diferente lugá rond di e club pero no a logra tende musica. Ora cu polis a bay atende e doño di e localidad a ripara cu na momento cu habri e porta na banda e musica ta sali. Polis a discuti e denuncia cu e doño y el a muestra comprension. Y lo soluciona e problema mesora. El a instrui e personal di siguridad pa no habri e porta mas.

Pa 02.23 un habitante di Caya Ritmo ta yama pa denuncia molester di musica duro di e club banda di Eagle Bowling. Central a splica e denunciante via telefon cu a manda un patruya caba na e sitio y nan a constata cu e musica no tabata duro na e momento ey. Un rato despues un otro habitante di caya ritmo a yama pa denuncia molester di musica duro. Patruya di Oranjestad a bay papia cu ambos denunciante. Na e sitio polis a ripara cu en berdad nan ta tende e base cu ta sali di e localidad. Polis a bay atende e personal di e club pa baha e musica. Tambe a conseha e denunciante riba su derecho pa, hunto cu su bisñanan, lanta un caso civil contra di e club. E denunciante tambe a keha cu e no a gusta con e polisnan cu a atende e caso prome a papia cu ne. Polisnan a intermedia.

Homber maltrata despues didalmento

PARADERA – Riba diahuebs 06.56, polis ta bay na altura di e rotonde di Paradera pa un homber cu a wordo maltrata pa di dos otro homber. Segun e denuncia, e homber a logra huy di e dos hombernan y nan a persigui e homber. Na altura di Kamerlingh Onnestraat central a manda patruya bek y nan a logra topa e denunciante KK. E ta declara cu el a wordo maltrata dor di dos homber cu ta parce y ta papia Hulandes despues cu nan a dal patras di su auto na altura di e rotonde di Tanki Flip. E homber tabata agita y polis a hib'e warda pa haya asistencia slachrofferhulp y recherche. E Hulandesnan tabata core un Toyota Yaris color blanco. K a entrega denuncia di maltrato na Recherche.

Hobennan sospechoso ta core riba scooter

NOORD –Diahuebs 11.50, Patruya di Noord ta wordo manda na altura di Ruiz pa dos hoben sospechoso riba un scooter color preto. Probablemente e pasahero di scooter tin un obheto parecido na un arma di candela scondi bou di su T-shirt. Polis a bay rumbo Nuñe y Papaya caminda e hobennan lo a bay. Na altura di Papaya polis a topa e hobennan y no tabata tin ningun arma di candela. E chauffeur ta un hoben di 15 aña y no tabata tin rijbewijs. E scooter ta di un famia y el a prest'e. El a haya un boet y polis a hiba e scooter na warda na Shaba pa e doño bay busca. Tambe a hiba e hobennan warda. E mama a bin busca e hoben y a zundr'e. E doño di e scooter tambe a busc'e un rato despues.

Homber burachi ta core irresponsabel

NOORD – Diahuebs 16.16, central ta manda patruya na Noord caminda un hende a para un auto cu ta coriendo irresponsabel. Polis a papia cu e denunciante kende ta declara cu e tin basta rato ta core tras di e pickup KIA blanco y a ripara cu e chauffeur tabata core irresponsabel. El a para e chauffeur y a kita su yabi. Y a duna polis e yabi. Polis a bay papia cu e chauffeur di e pickup kende tabata basta bou influencia di bebida alcoholico. Relaciona cu no tabata tin accidente ni tampoco polis a wak e homber core. Polis a dicidi pa duna e homber un lift pa su cas. E pickup a kere para na e sitio.

Problema entre bisña

SABANA BASORA – Riba diabierna 1.42, central ta manda polis na altura di Sabana Basora pa un caso di maltrato. Na e sitio polis ta papia cu e homber B kende ta declara cu e homber W a acus'e di a horta algun boter di su cas. W a dal e cu un boter di Vodka riba su cabes. Despues el a mira W acompañante di un homber desconoci. Y nan a menas'e. "Si mi wak bo bay na mi cas, mi ta tir'a bo mata". Despues nan a bay den un Toyota Corolla blanco. Polis a bay na e cas di W, pero e no tabata presente na cas.

Homber menasa

SAN NICOLAAS – Riba diabierna 4.42, central ta manda polis na altura di Double Happy Hardware situa Dr.Schaepmanstraat caminda un hende a wordo menasa cu un arma di candela. Na e negoshi polis ta topa e conocedo di polis P. P ta declara cu e tabata canando den Otaheitstraat banda di un container. Caminda 2 pa 3 mucha homber a atac'e. Un di nan tabata tin un cuchiu y e otro tin un arma di candela. E no por duna descripcion di e hobennan paso el a core bay y drenta Double Happy. Hunto cu P, polis a bay controla den cercania di Otaheitstraat. Pero no por a haya nada particular. Pa wordo referi na recherche pa haci un denuncia

Homber a kibra bentana di Lekker

NOORD – Riba diabierna 4.00, un bouncer di Lekker Bar & Restaurant ta yama na warda di polis na Shaba y ta declara cu un homber a kibra e bentana di e porta di e localidad cu un pida palo y un machete. E denunciante ta declara tambe cu e homber ta benta abou. Na e sitio polis ta papia cu e bouncer C y A, kende ta muestra polis unda e auto ta drumi riba e parkeerplaats di e localidad. Nan ta declara tambe cu banda di 2or a saca e homber di e lugá pasobra e kier a drenta cushina, locual ta prohibi. El a menasa e bouncers cu e lo bolbe bek. Despues di a kibra bentana di e porta e homber a core bay pero a cay kap su cabes. E homber M a wordo deteni y a wordo hiba na warda na Shaba. E machete y palo a wordo confisca. E doño di e localidad a wordo referi na recherche pa haci denuncia.

DOUBLE DOWN IS DOING IT BIG!

Grab your significant other, dress up, and come to Double Down Sports Bar for an incredible evening of celebration and cheer. We will be serving up one heck of a great time as we Countdown 2016 and kick off 2017 with friends and fun. We're throwing the best party they can imagine for New Year's Eve 2016.

SATURDAY, DECEMBER 31
8PM - 1AM
DOORS OPEN AT 8PM

\$95.00 tickets includes:

"A Night to Remember"

- 5 hour premium open bar
- Special Live DJ Performance
- Midnight bubbly toast and hors d'oeuvres
- Party favors
- Confetti pop at midnight & one last memorable night of 2016!
- Fireworks at midnight

Suggested dress
Casual Elegant

Tickets now on sale!
\$95.00/Person
 Limited spaces available for New Year's Eve

New Year's Party

DOUBLE DOWN
 SPORTS BAR & GRILL



For tickets & more information call: 527-9160 or 736-9141

TROPARUBA.COM

Must be 18 to participate. Play responsibly. Gambling Problem? Call 1-800-960-5300, or visit www.gamblingtherapy.com. Certain restrictions may apply.

TA

TROP ADVANTAGE

**MORE OFFERS
REWARDS
CHOICES**

TROPICANA
 ARUBA RESORT & CASINO
A TROPICANA ENTERTAINMENT PROPERTY

Chauffeur cu a hit & run auto a bay laga e vehiculo atras

ORANJESTAD – Diadomingo marduga den area di Playa un Yaris dal contra di un otro auto y e dama chauffeur a sigui e yaris. Den area di Kamerlingh Onnestraat pa yega patras di Setar na Seroe Blanco a para e auto.

E chauffeur den e Yaris blanco a core baha y ranca un careda na pia lagando e auto kibra atras. Polis a presenta y constata cu e sticker no ta cuadra cu e plachi number A, y a laga confisca e auto pa investigacion.



Auto a ranca palo di luz na rotonde Pos Chikito



POS CHIKITO – Diasabra pasa di 11:45 anochi na e rotonde di Pos Chikito un Nissan Sentra bahando for di

pariba a ranca un palo di luz cu tin memey di e isleta entre e dos camindanan. E impacto tabata fuerte unda

tabatin dos persona di edad envolvi, ambulance a presenta na e sitio y atende cu nan. Polis tabata na e sitio pa tuma

datonan di e dalmento. Tambe a notifica Elmar debi cu e

palo di luz a keda completamente ranca.

Dos homber indocumenta deteni na Washington



NOORD – Pasco mainta Polis di distrito Noord a presenta na un cas na Washington pa un asistencia relaciona cu desordo.

homer bou influencia. Nan no tabata comporta nan mes bon y ora nan a mira Polis nan a ranca careda pa sconde pero aki e oficialnan a logra detene ambos.

Den esaki a topa cu dos

Aviso

FCCA ta anuncia cu lo tin

Servicio extra na su oficina na Sabana Blanco

Oficina na Sabana Blanco lo ta habri pa duna servicio di INCASSO, CAHA, INSCRIPCION PA CAS DI HUUR, INFORMACION PA CREDITO HIPOTECARIO Y WOON & WIJKBEHEER ariba e siguiente fechanan:

19 december te cu 22 december di 8:00 A.M pa 12:00 P.M.
27 december te cu 29 december di 8:00 A.M pa 12:00 P.M.

Tur nos ofcinanan

lo habri bek pa publico dia 3 di Januari 2017

Pa caso nan urgente di mantencion por favor tuma contacto cu Sr. Jose Jansen na celnr. 592-6821 of Sr. Elton Richardson na celnr. 593-8035

Felis Dianan di fiesta
y un Prospero Aña 2017



Fundacion Cas pa Comunidad Arubano




SATURDAY, DECEMBER 31

For every 25 points accumulated on slot machines from December 25 at 10AM – December 31 at 11PM, guests will receive an electronic entry for raffles to win one of the 10 43" Smart TV's.*

SMART TV DRAWING FROM 8PM – 11PM & 1AM – 2AM

MORE OFFERS. MORE REWARDS. MORE CHOICES.


TROP ADVANTAGE*


ARUBA RESORT & CASINO
A TROPICANA ENTERTAINMENT PROPERTY

Facebook | 888-817-5735 | TROPARUBA.COM | J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN

* Must be Present to Win. Must be 18 or older to play. Play responsibly. Gambling problem? Call 1-626-960-3500, or visit www.gamblersanonymous.org. Certain restrictions apply.



Chauffeur herida despues cu auto a bolter

TAMARIJN – Diadomingo pasa di 7or mainta riba e caminda entre Tamarijn pa Sero Pita chauffeur di un Suzuki Ignis biniendo for di pabou a perde control dal contra un troncon di mata y bolter. Debi na e impacto tabata fuerte, e auto a keda riba su dak y e chauffeur a resulta herida. Un automobilista cu a pasa mira e auto riba su dak riba caminda a core baha pa wak si tur hende ta bon. A topa cu un homber cu tabata e chauffeur y a atende cu ne. Patruya di Santa Cruz a presenta di biaha y ambulance tambe a yega algun rato despues pa atende cu e victima.



Pelea pafu di Molen dilanti oficialnan

PALM BEACH – Diadomingo pasa di 6:30 mainta patruya di Noord a presenta na Molen pa asina cera e luga y a topa cu un grupo di persona ta saliendo. Den esaki a start un bringamento dilanti autoridadnan pero e grupo despues a kibra for di otro. Esaki a pone cu mas patruya a presenta pa cualkier eventualidad si bay robes un biaha mas.

Candela di mondi grandi na Pos Chikito



POS CHIKITO – Diadomingo mey anochi patruya di San Nicolas controlando den bisindario di Pos Chikito a topa cu un candela grandi den mondi. A solicita unidad di bombero pa presenta na e sitio pa e candela no sigui cana y despues bira mas grandi y por causa daño na hogar di hende net Pasco marduga. Unidad di bombero a sa di yega basta lihe na e sitio y aki e bomberonan a drenta accion pa combati e candela.

Pronostico di tempo

Tempo:

Levemente te parcialmente nubia cu un awasero pasahero

Temperatura maximo 30 grado Celsius y temperatura minimo 24 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:23pm y lo sali mañan

mainta 07:00am.

Biento:

For di direccion generalmente oost y modera te basta fuerte; forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo). Den dia of durante di awasero fuerte te posiblemente duro

den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:

Aire lo relativamente mas seco lo suprimi actividad di awasero un poco den proximo 24 ora. Sinembargo,

principalmente den oranan di marduga y mainta trempan di diamars por spera un awasero pasahero riba Aruba.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu altura di 5 te localmente 8 pia



Homber cansa a yega cas y comete destruccion heridando su curpa



MADIKI – Presencia di Polis y Ambulance tabata rekeri na un apartamento na Madiki unda un homber a yega cas bou influencia y a cuminsa kibra tur e bentananan cu su man.

E homber su man a keda completamente herida y tabatin sanger tur caminda. Polis na e sitio a tuma nota di e situacion di mira sanger na muraya, vloor y a solicita ambulance. Unidad di ambulance a presenta di biaha na e cas y asina atende cu e victima.

Auto a subi rotonde nobo na Seri Tijshi

SERI TIJSHI – Dialuna den careda di 6or mainta chauffeur di un Toyota Prado a subi e rotonde nobo cu tin na Seri Tijshi y dal riba un baranca grandi.

Polis a presenta na e sitio y a solicita ambulance pa atende cu e chauffeur levemente herida. E parti di e rotonde a keda kibra y alabes e auto tambe a haya daño.



Toyota Corolla a hit & run Suzuki Ignis y un señora a resulta levemente herida

NOORD – Na e luznan di trafico na Noord altura di misa Santa Anna a sucede un accidente caminda un Toyota Corolla a dal basta duro riba un Suzuki Ignis staciona.

Ora e dama chauffeur di e Ignis a kere cu e Corolla ta keda para esaki no tabata e caso, e auto a sigui core bay lagando e señora levemente herida. Ambulance a presenta na e sitio pa atende cu e señora y Polis tabata t'ey pa asina tuma datonan.



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Buki di nos parhanan lo sirbi como referencia na tur scol



Hooyboer-Winklaar a sub- School pa haci entrega di un
raya. Nanan tabata masha
Den cuadro di esaki, e mandatario, hunto cu e persona- e buki na e studiantenan y
nanan cu a haci e buki aki contesta cualkier pregunta cu
posibel, a bishita Mon Plaisir nan por tin relaciona cu esaki.

ORANJESTAD – Recientemente a lansa un buki cu ta registra e variedad di parha cu tin na Aruba, nan informacion, nan potret, entre otro, cual sigur pa un alumno ta un buki hopi valioso.

Ta papiando akinan di e buki “Wildlife Aruba” traha door di Aruba Birdlife Foundation. Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar ta hopi contento cu e buki aki ya cu e lo por wordo uza como material pa scol.


“Den nos bista ta algo sumamente importante pa nos studiantenan, pa nos hobenan sa, pa nos por stimula tog

un generacion cu lo proteha loke nos tin como naturaleza”, asina e mandatario a enfatisa. El a gradici Greg Peterson cu a traha e buki aki. Ta conoci cu señor Peterson ta un persona basta activo cu



sacamento di potret di nos parhanan y cu a compila esaki den un buki basta diki cu tur e informacion necesario, sea pa un hoben, estudiante of cualkier persona interesa y cu kier sa mas di e tema aki. E buki aki lo fungi como referencia pa scolnan y cualkier hende. “Esaki ta algo sigur cu nos tabata kier pa tur scol tin y cu lo por haci uzo di dje den diferente klas. Sea den un les specifico, den pauze of cualkier otro momento cu mester di dje, asina Minister





Notariskantoor Rodriguez-Taekema N.V.
SUCU / De la Sallestraat 60
 Tel: 588-2400 – Fax: 588-2500 – Cell: 593-5805
 e-mail: h.rodiguez@notarisrodiguez.com

deelt u bij deze mee dat het kantoor gesloten zal zijn van
24 december 2015 tot en met 2 januari 2017

ta participa cu su oficina lo ta sera di
24 december 2016 te cu 2 januari 2017

announces that its office will be closed from
December 24th, 2016 till January 2nd, 2017

*Fijne Feestdagen
 Feliz dñanan di Fiesta
 Happy Holidays*



YMCA y MyS trahando hunto na bienestar di nos hobennan



como tambe Setar NV cu ta un di nan sponsornan y tambe CEDE Aruba.

Rachel Croes, Director di YMCA, a agrega cu YMCA ta traha cu part-timer y nan no ta alcansa pa crea programanan nobo y innovativo ariba e area deportivo.

Aunke nan ta ocupa caba cu programanan deportivo, nan kier keda innovativo. Pa e motibo aki YMCA a acerca Movecion y Salud di IPA ya cu nan tin e experticio



ORANJESTAD – YMCA Aruba ta trahando riba e proyecto di Feria Social hunto cu ayudo di studiantenan di Movecion y Salud di IPA.

Movecion y Salud ta un estudio cu ta forma maestro cualifica pa duna les riba tereno di movecion y salud na Scol Primario.

YMCA a pidi ayudo di IPA pa colabora cu nan programa di sport y actividadnan na YMCA durante nan After-school program pero tambe pa e miembronan.

Cu esaki ta trahando for di mas o menos 6 siman pasa caba, den nan tempo liber, den cual studiantenan a bishita YMCA pa observa e



Young Men's Christian Association (YMCA) ta funda dia 6 di juni 1844 dor di George Williams na London, Inglaterra. Su oficina principal ta na Geneve, na Suisa.

Mas di 57 miyon hende ta beneficia di e asociacion estableci den 125 pais rond mundo.

E lema principal di e organizacion internacional ta empodera hendenan hoben.

Bob Steele a funda YMCA Aruba 60 aña pasa dor di e necesidad pa bin cu un luga pa hobennan pa evita cu nan lo ta riba caya.

YMCA tin como meta pa crea personanan util y habil den nos comunidad pa medio di brinda guia y motivacion, pa asina nan ta un influencia positivo ariba nan contemporaneo.

YMCA ta ofrece diferente actividadnan manera campamento pa mucha, campamento pa hoben, recreacion deportivo manera p.e. volleyball y basketball y otro deporte, como tambe eventonan social.

YMCA a cuminsa cu e prome "Tra'i merdia", yama Y's Care cu a cuminsa na Aruba 24 aña pasa cu un programa di asistencia cu huiswerk y recreo.

supuesto pa e materialnan cu mester cumpra.

Ta gradici Setar NV, cual ta e compania cu pa di dos aña sigui ta sponsor YMCA pa e evento di Feria Social.

Danki na CEDE Aruba cu ta yuda guia nan durante e proceso, Rachel Croes a indica. "Nos ta manda un palabra di danki pasobra sin e proyecto aki, e oportunidadnan aki nos no lo tabatin aworaki", e director di YMCA a finalisa bisando.



situacion y analisa unda por yuda.

A cuminsa cu un draaiboek cu werkplan pa 25 actividad pafo y 25 actividad paden. E contenido di e draaiboek ta varia den e grupo di San Nicolas y e grupo di Dakota.

"Nos a split nan pasobra net

e situacion na San Nicolas ta un tiki diferente cu na Dakota", asina Marina Jones a señala. YMCA kier actividadnan deportivo innovativo pa asina atrae mas miembro nobo na YMCA.

Marina Jones a gradici IPA, principalmente e departamento di Movecion y Salud

riba e tereno aki. Movecion y Salud a yuda cu esaki y nan proyecto di Feria Social 2016. Lo traha cu un draaiboek cual tin como meta pa facilita e trabou di e Youth Workers y pa e muchanan yega YMCA cu hopi animo y bay cas cu un smile, Croes a expresa. Ta trahando riba e parti di pre-



Bishita di sorpresa na esunnan den mas necesidad

Cuerpo Policial cu bishita special di “Luz di Pasco”



ORANJESTAD – Mayo-ria bes comunidad ta mira Polisnan como esunnan cu mester pone ordo y trece trankilidad. Manera mira un Polis den uniform di-ripiante tur hende ta com-

a haya e nomber di “E Luz di Pasco.” Un proyecto cu a nace for di curason, dunando bek na comunidad.

Polis uniforma trahando na Warda di Playa, Pedro

mas necesidad.

“Awe nos a bay na un total di 5 cas. Cada un a haya un basket hunto cu un ham, refresco, bolo y tambe comestibel. E idea aki, cu a nace aña pasa, ta uno cu lo kier sigui haciendo e un tradicion di Cuerpo Policial,” asina agente Kock a bisa. “E coleganan cu a participa e aña aki y aña pasa ta hay’e algo grandi. Mirando cu Polis hopi biaha ta wordo mal mira den comunidad. Pero nos tin un otro cara tambe. E cara mas humano y cu e tipo di actonan aki nos kier muestra cu nos ta ser humano tambe manera cualkier persona ey’fo. Nos tambe tin curason, nos tambe ta sinti y nos tambe ta pensa. Haciendo tipo di eventonan



Feng Da Supermarket, Bright Bakery, Compra NV, Hong Kong Supermarket y Frasa Trading NV. Sin nan sosten esaki lo no por tabata posibel.

Di parti tur Polis trahando

den districto di Oranjestad, ta desea henter Aruba un Bon Pasco y Feliz Aña Nobo” asina Pedro “Jootje” Kock a termina bisando cu un sonrisa di satisfaccion y orguyo riba su cara.



porta y tin biaha no. Esaki ta trece cu ne cu hopi biaha ta mira Polisnan como e “kibra fiesta”. Pero Polis tin un otro cara tambe. Un cara mas social, un cara

“Jootje” Kock a splica cu e proyecto a cuminsa desde aña pasa ora cu a dicidi pa colecta material pa crea macutunan di Pasco entre coleganan cu ayudo di comerciantenan...

asina ta pone nos mes corda cu nos tin curason. E ta algo hopi grandi cu ta yena nos cu emocion,” el a agrega. Polisnan ta gradici hefe di



mas bondadoso cu hopi biaha ta bay perdi den e trabao duro di tur dia.

“pa asina entrega na famianan den necesidad den nos comunidad.” E nomber crea “E Luz di Pasco” tin un di e motibonan di mas bunita cu por sali for di un ser humano, esta, duna speransa den e dianan di fiesta na esunnan den

Cuerpo Policial cu a duna su aprobacion pa por ehecuta e proyecto, como tambe na e companianan cu a yuda, manera Prikichi Supermarket, Morning Supermarket, Three Colors Supermarket,



NEW YEAR EVE'S SPECTACULAR

The Ritz-Carlton, Aruba invites you to join the New Year's Eve Beach Bash for a memorable evening as fireworks illuminate the Caribbean skies.

Entrance fee \$100
Under 18 years for \$50


Event Beach
Starting from 9:00 p.m. to 1:00 a.m.

Dress Code
Resort casual with elegant sandals or beach shoes

Entrance pass available for purchase at the Front Desk.

*Fee includes Open Bar, Live Entertainment, Party Favors and Firework Show.

**Champagne Bar at a fee located at Madero from 10:00 p.m. to 1:00 a.m.



THE RITZ-CARLTON
ARUBA
L.G. Smith Boulevard 107 | Palm Beach, Aruba
+297 527-2222

Pasco anochi mundo a wordo sacudi atrobe pa un otro morto di un artista famoso

E biaha aki ta George Micheal cu a fayece na e 53 aña di edad. Te ainda no tin nada concreto con e famoso cantante di e añanan 80 a fayece. Polis ta bisa causa di su morto no ta conoci pero e circunstancianan rond di dje no ta sospechoso. George Micheal a bende mas cu 80 miyon disco mundialmente pa 4 decada largo.



John Glenn:

John Glenn e prome Mericano pa orbita rond mundo a fayece dia 8 di december na e edad di 95 aña. El a bolbe bira famoso na aña 1998 ora el a bula abordo di e Shuttle Discovery y a bira e persona di mas bieu pa bula den espacio. John Glenn tabata e ultimo persona di e team original Mercury astronauts ,el a perde su bataya cu e malesa cancer .

Fidel Castro :

Na november 2016 Fidel Castro ex presidente y e persona cu a introduci e revolucion comunismo na aña 1959 na Cuba a fayece na e edad di 90 aña. E ultimo añanan e no tabata bon di salud y a pasa mando pa su ruman homber Raul Castro na 2006.



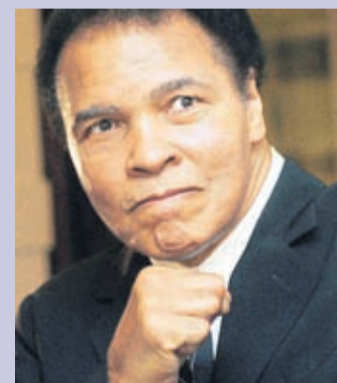
Prince:

Na April e famoso cantante Prince a fayece den su studio na e edad di 57 aña. Prince tabata masha famoso pa su cantica cu el a canta bou di e nomber Purple Rain y Little Red Corvette. E la fayece pa motibo di overdosis.



Muhammad Ali:

Muhammad Ali tabata un campeon di peso pisa cu a captiva mundo di sport pa su manera di bringa a fayece na cu 74 aña di edad juni ultimo . Muhammad tabata bringa un bataya 32 aña lago cu Parkinson's disease. E malesa aki a ta kita su manera habilidad di habla y su facilidadnan motorico.



Personanan famoso cu a fayece den aña 2016



Harper Lee e escritor cu a skirbi "To Kill a Mockingbird" cu a wordo publica na aña 1960 a fayece na e edad di 89 aña. E buki ta over di inhusticia di racismo den un ciudad chikito di Alabama.



Craig Sager:

Craig Sager e reportero di NBA conoci pa bisti su flusnan colorido a fayece na e edad di 65 aña. Bo por bisa cu Craig Sager ta e reportero cu a inventa "side line reporting". E reportero a fayece despues di un bataya di lukemia.



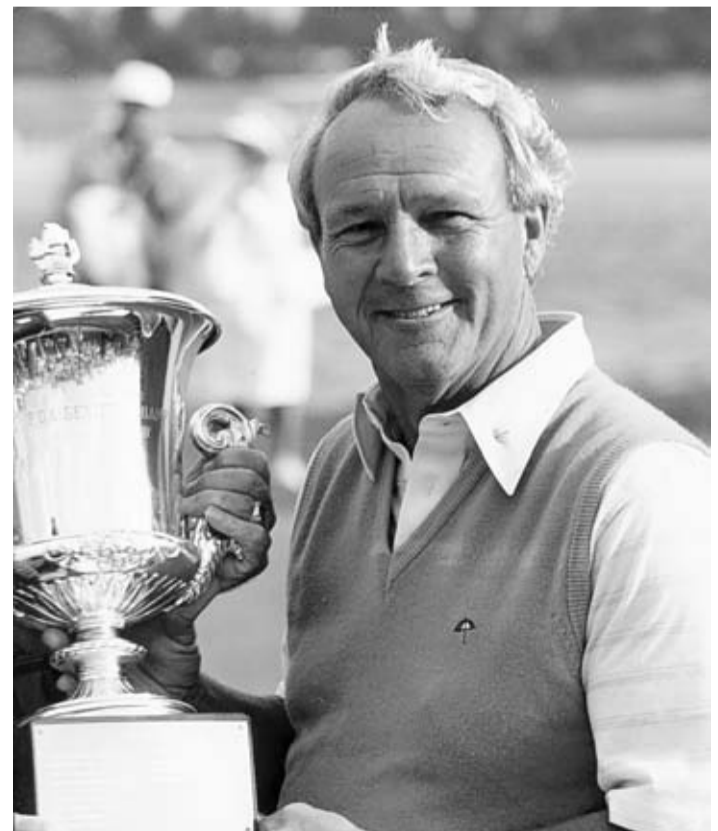
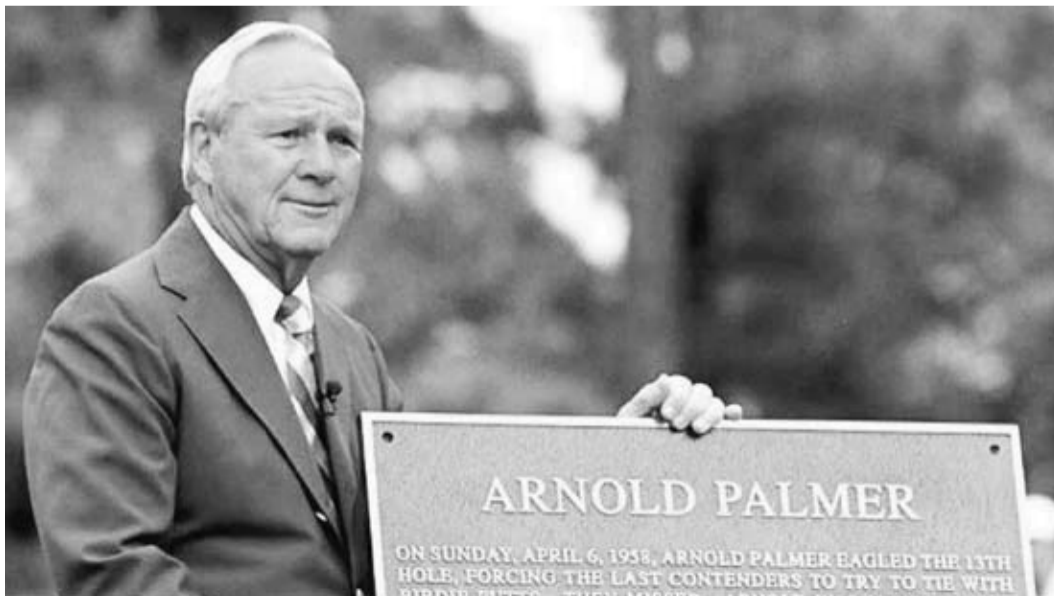
Juan Gabriel:

E legendario cantante escritor di Latino America Juan Gabriel a fayece na e edad di 66 aña. Juan Gabriel tabata conoci pa su manera flamboyant. Juan Gabriel a vende mas di 100 miyon disco rond mundo y tabata un di e miho cantante den Latino America. Su canticanan mas famoso ta Amor eterno, Queridad, No Tengo dinero.



Arnold Palmer:

Arnold Palmer miho conoci como "The King" e persona cu a transforma e legegria di golf a fayece na e edad di 87 aña. Arnold Palmer ta e prome persona cu a gana 1 miyon dollar hungando golf. Arnold Palmer hunto cu dos persona mas ta esunnan cu a yuda pa trece e sport di golf rond di mundo.



Mary J. Blige ta bolbe Aruba Soul Beach Music Festival

ORANJESTAD – Na 2010, ora cu Aruba Soul Beach Music Festival tabata celebrando su di 10 aniversario, Mary J. Blige a duna un presentacion di kita sombre.

Y e siman cu a pasa, Mary J. a firma pa ta e ‘headliner’ di e festival un biaha mas. Recientemente el a saca un single nobo ‘Thick of It’, cual siguramente e lo ta presentando tambe.

Pa loke ta e line-up pa diasabra, lo tin presentacion di The Roots y pa cera e anochi Usher.

Un biaha mas Soul Beach Music Festival lo ta bek cu algun di e artistanan di mas talentoso cu tin awendia den industria, segun Mark Adkins, Productor Ehecutivo di Soul Beach Music Festival Productions, a bisa. “Nos ta emociona pa anuncia cu e cantante mundialmente renombra Mary J. Blige lo ta cu nos como un ‘headliner’, hunto cu Usher y su colaboracion unico cu The Roots.”

E aña aki e festival lo ta di dia 24 pa 29 di mei 2017.



Evento ‘Leadership & Excellence’ tabata excelente



ORANJESTAD - Fundacion Leadership and Excellence a organisa recientemente un concierto excelente y anochi di premiacion sumamente exitoso.

Publico a disfruta di un anochi caminda nos miho artistanan local y regional a deleita cu presentacionnan fabuloso

ademas di a presencia con e fundacion ta reconoce nos ciudadanonan pa e trabou y ehempel positivo cu nan ta contribui na nos comunidad. Esaki ta e di cuater aña consecutivo cu e politico y actual Minister di Asuntunan Social, Hubentud y Labor, drs. Paul Croes ta organisa e evento.

Ballroom di hotel Barcelo (ex

Occidental) tabata completamente yen ya cu e evento aki a ‘sold out’ ya for di algun dia anterior.

Artistanan manera Nicole van Eer, Popcorn Dancers, Mitch Almary, Ron Martis hunto cu Kriss Kross, Miguel Genser, Rocco Flava, Janiro Eidsen y un final cu broche di oro cu a cuminsa cu dueto entre Izaline Calister, Tony

Sherman. Tur e artistanan aki a wordo compana pa un banda magistral consistiendo di Jeremy Bonarrida, Ivan Quandus y Johnny Scharbaay bou di e direccion di Maarten Buitenweg.

Banda di e show grandi aki tambe a duna reconocimiento na personanan cu ta destaca den nos sociedad pa e trabou-

nan comunitario cu nan ta haci. Pa 2016 a reconoce Raymond Kamperveen, Chico Harms y Janine Rodriguez.

Minister Paul Croes ta gradici gerencia di Barcelo Aruba, su ekipo di trabou y tur cu ta apoya e organisacion Leadership and Excellence y ta comparti su deseonan di pas y union pa 2017.

Chelsea ta pone record di victoria ganando Bournemouth 3-0

LONDON (AP) – Chelsea a pone un record pa e club di 12 victoria sigui den English Premier League ora cu nan a derota Bournemouth 3-0 dialuna.

Dos gol di Pedro y Eden Hazard su tiro penal a kibra e record di 11 victoria cu a wordo pone na 2009, den 2 temporada, cuminsando april, bou liderazgo di Guus Hiddink y a termina na september bou liderazgo di Carlo Ancelotti.

Solamente un biaha, Arsenal na 2001-02 a gana 13 wega sigui, un ekipo tabatin un racha mas largo den un temporada desde Segunda Guerra Mundial.

Hazard a briya den ausencia di N’Golo Kante y Diego Costa, kendenan tabata suspendi. Esaki tabata nan di 10 wega sigui sin permiti gol y



tambe un racha di 12 victoria consecutivo.

“Awe nos a manda un bon mensahe pasobra mi ta kere cu hopi hende a kere, cu sin 2 hungado clave nos lo por perde punto”, Conte a bisa. “Pero e no a pasa y mi ta satisfecho cu esaki pasobra mi por conta riba tur e hungadonan den e ekipo.”

Chelsea ta lidera Manchester City pa 7 punto, mientras cu Bournemouth a cay pa 13 lug.

“Mi a kere cu e momento decisivo tabata e di 2 gol (pinalti) y con esey a bay contra nos tabata clave den e wega”, manager di Bournemouth Eddie Howe a bisa. “Mi a

pensa Hazard tabata magnifico awe, su movencion y habilidad pa bira riba e bala asina lihe.”

Hazard y Cesc Fabregas a combina pa haya Pedro na rand di area penal, prome cu el a crea espacio pa manda un tiro den e skina robes ariba. Jack Wishere tabatin Bournemouth su 2 miho chensnan, pero Chelsea su keepers Thibout Courtois, prome cu Cesar Azpilicueta a blokia Wilshere su tiro.

Chelsea a drispidi varios chens pa aumenta nan bentaha, Courtois un biaha mas a desplega su importancia ora cu el a pone un pase pa Benik Afobe cla pa anota.



INVITACION
CELEBRACION DI
FIN DI AÑA
MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO

27
DECEMBER
7:00 PM - 9:00 PM
CEDE DI MEP

ENTRETENIMIENTO:
KATATUMBO | GRUPO DI BETICO

Lo cera e celebracion cu pagara!

Aruba, Pasa un Bon Pasco
y un Feliz año 2017!

MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO | SOLO TA SALI PA NOS TUR!

Resultadonan di weganan di NBA Pasco



CLEVELAND – Kyrie Irving a claba un fadeaway jumper over di Klay Thompson faltando 3.4 seconde di wega, pa sea e victoria di Cleveland Cavaliers riba Golden State Warriors cu score 109-108. Esaki tabata e prome wega entre e 2 ekiponan aki desde e final di NBA na juni ultimo, ora cu Cavs a bira campeon.

Cavs tabata atras 94-80 mas trempa den e ultimo kwart di wega, prome cu nan a bolbe bek den wega cu sosten di nan publico local. Irving a anota e basket di mas grandi, mescos cu tabata e caso ora cu el a anota un tiro di 3 punto den Wega 7 di final. Golden State tabatin un chens, pero Kevin Durant a wordo trompica den un screen y no por a los e tiro prome cu tempo a caba. LeBron James tabatin 31 punto y Irving a añadi 25 pa

Cavs. Cavs tabata atras 3-1 den e serie prome cu nan a gana 3 wega sigui pa bay cu a titulo di campeon, cual ta e prome pa un ekipo na Cleveland desde 1964.

Durant tabatin 36 punto den su prome aparicion den e rivalidad di mas grandi den NBA.

Thunder 112, Timberwolves 100

Russell Westbrook tabatin 31 punto y 15 asistencia den Oklahoma City su victoria riba Minnesota.

Westbrook tabatin 10 asistencia den e di 2 mita, pero no a logra bira e prome hungado di Thunder pa anota por lo menos 40 punto den 4 wega sigui.

Steven Adams a añadi 22 punto y Enes Kanter tabatin 20. Karl-Anthony Towns a lidera Minnesota cu 26 punto y Andrew Wiggins tabatin 23.

Lakers 111, Clippers 102

Nick Young y Timofey Mozgov a anota 19 punto

cada un pa Lakers y a kibra nan racha di 11 derota sigui contra nan rival Clippers.

Lou Williams y D'Angelo Russell a añadi 14 punto cada un pa Lakers, cu no a gana nan compañeronan di Staples Center desde e prome anochi di temporada di 2013- 2-14. E racha aki tabata empata cu e racha di mas largo cu e team tin desde cu nan a muda pa Los Angeles mey siglo pasa, tambe e tabata e racha di mas largo cu Clippers tabatin contra cualkier contrincante. Pero Clippers su streaman, Blake Griffin y Chris Paul no a hunga debi na lesion, Lakers tabatin 7 hungado cu a score den dobel cifra.

Celtics 119, Knicks 114

Isaiah Thomas a anota 27 punto, Marcus Smart a anota un tiro di 3 punto pa kibra e empate faltando 47 seconde di wega, despues cu Boston a dañá nan bentaha, y Celtics a gana New York.

Jae Crowder y Kelly Olynyk



cada un tabatin 16 punto pa Celtics su di 5 victoria den 6 wega. Carmelo Anthony a anota 29 punto y Derrck Rose tabatin 25 punto pa Knicks.

Spurs 119, Bulls 100

LaMarcus Aldridge tabatin 33 punto y San Antonio a gana Chicago.

Kawhi Leonard tabatin 25 punto y 10 rebote y Tony

Parker tabatin 13 punto y 8 asistencia.

Chicago a bin bek di un deficit di 20 punto y tabata dilanti pa 3 punto memey di di 3 kwart, pero no por a mantene nan ritmo, asina nan ta perde nan di 3 wega sigui. Dwayne Wade a lidera Bulls cu 24 punto, incluyendo 10 den e ultimo kwartaal. Jimmy Butler a añadi 19 punto.



Benny Nisbet (PPA):

‘E acuerdo cu CITGO/PDVSA ta keda un aventura cu hopi risico pa Aruba ‘one big mess’

ORANJESTAD – Poco-poco mas claridad ta saliendro rond di e ‘acuerdo cuestionabel cu CITGO/PDVSA’. Diasabra 24 di december un matutino a publica ‘Citgo completamente hipoteca.....Venezuela y PDVSA no tin mando riba Citgo mas’. No cabe duda cu e publicacion aki a sacudi pueblo di Aruba tanten cu dentro di e preparacion pa Pasco pueblo tabatin tempo pa profundisa nan mes dentro di e 2 articulonan relaciona cu e informe aki, esta e informacion mes y e opinion redaccional.

PPA como ‘unico’ partido politico cu for di inicio a cuestiona e acuerdo aki den su totalidad sin embargo no ta sorprendi pero ta mira e informe aki cu pocopoco lo bay desenmascara henter e ‘deal’ cu Citgo y lo demuestra cu nos pais Aruba a wordo hinca den un ‘aventura’ cu lo tin capitulo hopi marga pa nos pais y nos pueblo. Nos pais Aruba a wordo bendi barata...sacrifica.

Esnan cu por corda e siman cu e firmamento a tuma luga bao di un ‘show’ enorme na Caracas, Venezuela, e.o. PPA tabata e partido cu a publica e comunicado di Citgo Petroleum cual comunicado a bisa cu Citgo Petroleum Corporation no a firma nada ...nan ta involvi solamente como ‘consultant’. Y tambe nan a splica mundo Petrolero cu aki ta trata un proceso pa ‘transforma e facilidadnan Aruba den un Upgrader’. For di e momento aki PPA a bay haci nos ‘huiswerk’ pa nos comprende e diferencia entre un upgrader y un refineria y nos a cuminsa splica nos pueblo cu algo ta hopi robes aki. Nos pregunta e.o. tabata pakico Citgo Petroleum tabata tin e necesidad pa publica un comunicado cu tabata parece ‘robes’ for di locual gobierno di Aruba tabata splica pueblo di Aruba?

Publicacion di ‘bispo di Pasco’ di e interes di Citgo pa cu su accionista PDVSA/Venezuela ta birando mas y mas cla pa cada kende cu realmente kier sa algo mas di



e ‘one big mess’ aki !!Esta e hecho cu a hipoteca Citgo completamente. E publicacion na juni 2016 tabatin como meta pa tene nan financiadonan tranquil esta cu Citgo Petroleum lo no tabata hincando su mes den mas responsabilidad financiero pero cu na e Isla di Aruba lo tin un desaroyo rond di un facilidad cual nan lo no ta involvi financieramente pero solamente como consultant. Un ponencia cu PPA y otro (no politico) a keda cuestiona. Ainda nos ta corda e publicacion di Reuters unda a sali na cla Citgo lo a manda puntra PDVSA holding pa un ‘tranche’ di 100 milyon dollar pa inicia e proyecto na Aruba. E hecho cu Citgo Aruba NV no por a cuminsa funciona y cu segun declaracion lo mester warda te otro año april/mei 2017 ta bisa hopie ta accentua con hopi e crisis na Venezuela lo afecta e funcionamiento di Citgo Aruba NV den futuro y ta accentua tanto e aventura como e caos/mess den cual gab Mike Eman a hinca nos pais.

Cu tur respet pa PDVSA cu a conoce su bon tempo tambe....pero nan ‘record’ di ultimo año ta hopi tristo y e solo hecho cu Aruba a sinti e consecuencia financiero/economico di ta mara na e mercado Venezolano pa locual ta trata Aviacion, Turismo mes-

ter a pone gab Mike Eman pensa profundamente si ta bale la pena pa Aruba mara su mes cu asina hopi ‘risico’ pa nos economia y salud publico na un aventura asina ?? PPA su contesta como ‘unico’ partido politico cu e analisa e asunto aki profundamente a contesta cu NO !!

E.o. pasobra ta trata ‘transformacion den un Upgrader’ y ningun pero ningun momento reapertura di nos refineria. Esnan cu ta uza e terminologia ‘rehabilitacion di nos Refineria’ ta tuma nos pueblo di Aruba haci..... pa mi no uza palabra menos aceptabel. !!

E.o. pasobra unda tin ‘upgraders’ pa procesa e ‘bitumen’, e tar/lodo, e ‘extra heavy oil’ of con cu bo kier yam’e tin hopi mas susedad cu unda tin refineria normal. Mas CO2..... Mas waste products...y hopi mas risico pa salud publico. PPA no ta larga ningun cu ta asina yama ‘profesional’ y ta sirbi interes di esnan involvi den e aventura aki gaña nos pueblo Arubano.

E.o. pasobra na Aruba un Isla cu ta depende pa 90 % pa turismo awor lo permiti un ‘upgrader’ na San Nicolas en bes di un refineria....cu hopi risico cu lo dura un 15 pa 25 año !!

E.o. pasobra unda tin Upgrader tin hopi y hopi mas caso di cancer y malesa re-

spitorio etc.. Dios yuda mi pueblo en general San Nicolas en particular.

Aruba no merece di bay pasa un Aventura asina ...‘One big Mess’ di cual locual nos ta señala ta simplemente e cabes di e sero di ijs(ijsberg) y cu e consecuencia dramatico lo cuminsa ‘bati’ na porta di nos sociedad ...

Con bin Aruba ta den e aventura aki?

Awor e pregunta: Con bin Aruba por a yega asina leu ? Kisas lo tin den nos sociedad cu lo contesta esaki si nos problema financiero si nos problema economico. PPA ta rechasa un contesta asina.

Contesta di PPA pasobra Aruba tin un gobierno cu ta kere cu ‘bisti’ un flus y pretende di ta gobernante ta duna bo e sabiduria di un don sabe lo todo....di e estilo di goberna hopi bes bo so sin scucha e grito di pueblo.

Contesta di PPA pasobra Aruba su parlamento No a conoce un parlamento cu realmente ta funciona....cu no ta haci su ‘huiswerk’ manera mester ta. Fuera di esaki un oposicion cu ta pretende cu ta nan a logra habri e refineria y no gobierno a crea un situacion cu e oposicion aki no por a opone no por a controla manera debe ser oposicion tabata mas mara na e acuerdo cu CITGO cu gobierno mes. E ponencia cu oposicion no a

ricibi documento na ora no a haya copia pa nan mes studia tur ta argumentonan valido, pero nan validez ta ‘smelt’ ora e oposicion aki sa delantta cu nan y aki PPA ta yama nomber MEP y (x) Dem Real NO por a vota contra ni maske kico ta mal poni den e acuerdo/deal cu gobierno a cera! Pakico? Ora bo ta cana pretende cu abo a cera ‘deal’ na Venezuela ...cu tur cos ta cla caba ..pasobra abo a regl’e...anto como oposicion bo no por haci nada otro cu vota PRO...y consecuentemente aki ta unda hopi ‘interes di pueblo Arubiano’ a wordo sacrifica. Pa un oposicion ‘zwak’ y pa sirbi ‘interes partidista’ y no sirbi bienestar general.

P’esey PPA ta tene gabinete Mike Eman/de Meza responsable pa e consecuencia di e ‘aventura cu CITGO’cualnos ta ripiti e consecuencia ta awor nan lo cuminsa sali. PPA ta tene e 20 miembro di parlamento cu a vota ‘pro’ sin cu nan realmente sa y ta comprende kico ‘tur’ ta den e acuerdo/deal negocia pa gab Mike Eman/de Meza y un bes mas srs y pueblo e consecuencia di nos futuro ‘upgrader’ ta masha hopi mes... nan ta pio cu e ‘problematica di garantia’ nan ta pio cu e problema rond di e ‘race-track’ ..nan ta pio cu e aventura di aqua nova etcetc....!! Aruba su ‘risico’ segun PPA ta core den mas cu un biyon florin....hopi hopi mas !! Y hopi dolor riba tereno di salud publico.

PPA ta ripiti nos ponencia. Nos sociedad ta bayendo direccion pa un eleccion na 2017 unda pueblo lo mester tuma su decision ...pero principio di PPA e partido funda pa Sr. Juan E. Yrausquin q.e.p.d ta ‘cu esnan cu ta responsable pa e caos no por forma parti di e solucion’. Aki ta momento pa pueblo tuma un decision ‘dramatico’. Mester di un gobernacion cu ta consisti di gobernante cu no tabata involvi den crea e caos aki y mester di un parlamento completamente renoba no basa riba e hecho cu un partido tin un mayoria. E contesta ta un ‘balansa di pover’. Palabra lo keda na nos digno pueblo !!



“Esta bon, esta dushi
ditaruman i biba huntu den union!
escita zeta perfumá riba kabes,
kuta kore pasa barba, si barba di Aaron,
yega te na krag di su bistí”
Salmo 133

A fayece cristianamente



ADELBERT ANGELA

*23 April 1937 + 23 December 2016
Carinosamente conoci como: "Ale"

Den number di su

Estimada esposa : Grace Angela-Maduro

Su yiumuher:

Lorena Muir y esposo Richard Muir

Manera yiu: Denicé Kelly y famia

Nietanan: Sarah, Rachel, Gracie, Mary

Rumannan:

†Mathilda Lampe-Angela y Gregorio Lampe y Famia VNZ

†Johannes Angela y Martha y Famia

†Petra Dirksz-Angela y Juan Dirksz y Famia

Benancio Angela y Leoncita y Famia

†Calixto Angela y Eleonora y Famia

†Ursula Angela

Swa y Cunanan:

†Swinda Koolman y Famia

Nilda Maduro y Famia Linssen

Lily Da Costa y Famia

Ilse & David Tobelem Benzaquen y Famia

David Da Costa y famia

Benjamin Da Costa y Famia

Mirelvah Maduro y Famia

Greta Maduro y Famia

Demas Famia:

Angela, Muir, Cadetto, Lampe, Dirksz, Delaney, Kock, Thiel, Figaroa, Koolman, Linssen, Da Costa, Rina, Maduro, Hasham, Kelly, Bislip, Yrausquin, Trimon, Manga, Croes, Brahindemás famia y conocirnan den Exterior.

Tur su Sobrino[a]nan Primo[a]nan y demás Famia

Comer:

Greta Gomes y Famia

Frida Kelly y famia

Comper:

†Dominico Gomes

Otty Kelly

Amigo[a]nan di kas:

Frenk Calmero y esposa

Elvin Calmero y Famia

Ivy de la Nooy y Famia

Helena y Betto Maduro

Mayorie Odor y Famia

Altigracia Koek y Famia

Lisa Guistino

Valerie y Mark Perez y famia

Randall Croes y famia

Su dokternan:

Dr. Jonkhoff & Dr. Viana

Ruman den Cristo:

Hesusta e caminda

Fe Speranza y Amor

Voice of Jesus

Si en caso den nos tristeza por a lubida algún persona of famia, nos tapidi nos mas sincero desculpa.

Acto di Entiero cu lo tuma lugar diahuebs 5 januari 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi na Royal Funeral Home y despues lo salipa Santana Catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home diaranzon 4 di januari 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Di empresarionan local

Minister President Mike Eman ta apoya concepto di Arubiano Shopping Bags

ORANJESTAD – Trabou semper ta sigui pa Prome Minister Mike Eman, specialmente ora ta trata di reuni cu empresarionan local. P'esey mes tabata un placer pa a ricibi na su oficina den fin di siman Damilice Mansur y Eva Veronica Wever kende ta representantenan di e tas reusabel cu yama 'Arubiano Shopping Bags.'

Arubiano Shopping Bags ta traha cu material 100% recicla certifica y riba dje ta ilustra e naturaleza y cultura Arubiano. E coleccion di tasnan pa compras ta muestra imagennan saca pa Mansur kende ta un fotografo internacionalmente reconocí. Asina por mira



luganan famoso di nos isla, manera beach, Bubali Plas, Franse Pas, Arashi, California Lighthouse, Malmok, Eagle Beach, Colomy, Parke Arkok y hopi mas.

Minister President Eman ta hopi contento di wak con

empresarionan ta habri brasa pa legislacion nobo cu ta busca pa proteha nos medio ambiente y haci di dje un oportunidad pa genera actividad comercial cu ta saludabel tanto pa nos economia, mescos cu pa nos naturalesa.

Bringamento entre hobennan a caba cu hincamento



SAN NICOLAS – Dialuna atardi na De Vuyst a surgi un problema entre grupo di hoben di e barío unda bringamento a start y a termina cu hincamento.

E persona hinca mes ta desconoci pa Polis, nan a logra haya esnan involvi den e bringamento, pero ningun no kier bisa ken a hinca. Polis a manda tur hende bay recherche pa asina haci nan denuncia.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Despues di un corto enfermedad a fayece:



Jacoba V. Geerman

Naci : 25 July 1944

Fayece : 25 December 2016

Acto di entierio lo wordo anucia despues.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa”
Salmo:23: 1,2,3
Cu inmenso tristeza na nos curason, pero agrade-
decido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta
participa cu a bay sosega den brasa di señor:



Sra. Sonia Hadelina Trimon-Angela

* 03-februari-1962 - † 21-december-2016

Na number di su
Esposo: Edwin “Pin” Trimon
Yui: Richard “Ush” y Raymeline Trimon
Mayornan:
Benancio y †Leoncita Angela-Figaroa
Rumannan:
Swinda y John Brahim-Angela
Rudolfo “Rudy” Angela y Maggie Nieuwkerk
Venancio “Vi” Angela y Ruud Demmers
Sobrinanan:
Lara, Almira, Rosaida Brahim
Vania Brahim y Bassim Hammoud; Gisele y
Johan
Suegra:
Theresita Trimon-Arends
Swa y Cuñanan:
Ben Trimon y Famia
Mario Trimon
Damasio Trimon y Famia
Otilio Trimon y Famia
Olivia Vrolijk
Linda Trimon y Famia
Glenda Curie y Famia
Elvis Trimon y Famia
Compañera di bida:
Bambi (mascota cu Sonia a stima hopi)
Su hendenan special:
Edmar Werleman y Jarima Webb; Zixienne y
Zuli-Anne.
Abigail, Randerly y Randall Trimon.
Enrica Anjie-Kelly
Primo y Primanan , amistadnan, conocirnan y
ex coleganan.

Demas famianan: Trimon, Angela, Figaroa,
Brahim, Ellis, Arends, Britten, Dijkhoff, Kock,
Kelly, da Silva, Tromp, Dirks, Lampe, Ham-
moud.
Si en caso den nos tristeza nos por a lubida al-
gun persona of famia, nos ta pidi nos mas sin-
cero disculpa.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar
diaranzon 28 december 2016 pa 4’or di atardi na
misa Santa Anna na Noord y despues saliendo
pa Santana Catolico na Noord. Nos defunto
stima lo ta reposa for di 2’or di atardi na Misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home,
diamars 27 di December 2016 di 7’or pa 9’or
di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no
por ricibi bishita di condolencia na cas.
Enbes di manda flor of krans por haci un dona-
cion na Wilhelmina Kanker Fonds, lo bai tin un
box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Hesus a bisa “Ami ta e resurreccion y e bida,
esun cu
kere den Mi lo biba, maske e muri y tur es-
nancu tabiba y ta kere den Mi
lo no muri nunca”
Juan 11:25-26

Cu Imenso tristesa nos ta participa fayec-
imiento dinos mama, wela, rumanstima:



Sra. Josefa M. E. Peterson-Wild

Mihor conoci como “Fifita”
*08-04-1931 - †22-12-2016

Na number di su
Esposo: †Joseph Peterson (Kito)
Yiunan:
†Roberto & Shirley Peterson-Boekhoudt
†Joseph Clyde Peterson & Ina Haayen
Jacky & Frank Daal

Nietonan:
Zulay, Romar, Ryan, Roderick, Shaqier, Jo-
sephine, Maikito, Najean, Shekainah.
Bisnietonan: Zyren, Azaly, Nayree, Xavi-
on, Joyrick, Ian, Aleana, Shardjeny

Mayornan:
†Marcial & †Arentina Wild
Rumannan:
Carlos & Norma Wild y famia
Raul & Ada Wild y famia
Swa & Cuñanan:
Helen Peterson y famia
Dennis & Nilda Peterson y famia
Ursula Peterson y famia
Lynn Peterson y famia
Ayudantenan:
Doris, Romero, Amparo

Subrina y subrinonan, primo y primanan,
bisiñanan, comper y compernan, ihanan,
amiga(o)nan y conocirnan, ex-coleganan
di Aruba Bank, Hollandse Bank, Algemene
Bank, tur suamigonan di softball, y tur suru-
manan den Cristo.
Demas famia: Wild, Peterson, Daal, Boek-
houdt, Haayen, Kock, Boezem, Brown, An-
gela, Hart, Rodriquez, Charles, D’aquiar,
Willems, Richardson, Orman, de Cuba,
Werleman, Ignacio, Castro, v/d Blied,
Cheung, van Stroe, Ho, v/d Linden, Yarza-
garay, Giel, Marchena, Bislip, Rojas, Arrin-
del, Arends, Kelly

Nos ta invita pa asisti na e acto di entierro cu
lo tuma lugar diaranzon 28 december 2016
for di 1’or pa 4’or di atardi na Iglesia Good
Samaritan Christian Center na Camacuri 3.
Despues lo Sali pa Santana Sabana Basora.

Adres pa condolencia: diamars 27 decem-
ber 2016 for di 7’or pa 9’or di anochi na Au-
rora Funeral Home.
Nos ta pidi nos disculpa cu si den nos triste-
za nos por a lubida un of otro famia.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.
Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayec-
imiento cristianamente di nos ser stima:



Jennifer M. B. Wever

Cariñosamente jama “Jenny”
*30-04-1980 - †20-12-2016

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada, den cunucu
di yerba berde E ta pone mi sosega,
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forsa, Salmo:
23
Cu imenso tristesa na nos curazon nos ta anuncia cu a bai
sosega den brasa di Señor :



Sra. Rosalia Damian

Mihor conoci como “Rosa”
*13-10-1950 †22-12-2016

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

HBN Law maakt met leedwezen bekend het
overlijden van:

de heer Rufo Julio Winklaar

In leven vader van onze gewaardeerde collega
mevrouw Zuleyka Lake-Winklaar.

Wij wensen de nabestaanden veel sterkte om dit
verdriet te dragen.

Moge de heer Winklaar in vrede rusten.

HBN Law
SINCE 1938



Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Bou di alanan di Dios mi ta sigur”
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:

“Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa” Salmo 91:1-2
Cu imenso tristesa na nos curazon nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor :



**Gilliandra Jesvianca
Giovanca Colina**
Mihor conoci como “Gilly”
*21-09-2005 - †24-12-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki, famia ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a muestra nos atencion y duna nos sosten durante enfermedad fayecimento y entiero di nos difunto stima:



URSULA “Lita” KROZENDIJK

Un gradicimento ta bai na tur e personanan cu a manda mensahe, a hasi yamada, a manda flor y krans y a duna acto di presencia riba dia di entiero.

Boso atencion y presencia tabata un gran consuelo pa nos.

Un danki special ta bai na dokter Milton de Cuba, Afdeling Oncologie specialmente pa zuster Debbie McDougal, personal di Ambulance y personal di Edmund Harms Foundation.

Un gradicimento ta bai tambe pa Zulaika Geerman pa su cantamento den misa.

Alavez nos ta hasi un invitacion pa asisti na tres (3) santo sacrificio di misa cual ta tuma lugar na misa Inmaculata Concepcion na Sta. Cruz riba e siguiente dianan:

Diamars, 27 december 2016 pa 7.or di anochi;
Diaranson, 28 december 2016 pa 7.or di anochi;
Diabierna, 30 december 2016 pa 7.or di anochi, despues di misa di ocho dia aki, lo tin resamento di un rosario na cas Wara-wara nr. 2.

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.

Royal
Funeral Home

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
Pa mi bolbe haña forsa”.

Salmo: 23

Cu profundo tristesa pero agradecido pa tur locual e la significa pa nos y conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a bay drumi dushi den brasa di Señor:



**Mirna Frida Dix
Loopstok**

Mihor conoci como “Ichi” of “MIchi”
*07-08-1949 - †22-12-2016

Na number di su:

Esposo : Johannes “ Hans” Dix
Manera un yiu :
Mabeline Boekhoudt y Dominico Everon
Manera nietonan:
Dominik y Mayson Everon

Rumannan :

Simon Loopstok y famia na Hulanda
Rudi y Nubia Loopstok y famia
Greta Loopstok y famia
Roland y Yolanda Loopstok y famia
Vera y Ovi Croes y famia
Marieta y May Dirksz y famia
Eda y Versi Vrolijk y famia
Hector y Vivian Loopstok y famia
Sonia y Jairo Faro
Jean y Valentino Girigori y famia
Swa : Eloy Geerman y famia
Ihanan : Mabeline Boekhoudt, Christofer Croes, Rebecca Ruiz, Jonathan Boye, Edric Croes, Nigel Loopstok

Mihor amiganan :

Truda Croes y Rosmin Croes
Tur su subrino- y subrinanan, primo- y primanan, bisñanan, amigo- y amiganan, conocirnan, tur su coleganan di AVB y demas famia.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 29 di December 2016 di 2’or pa 4’or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera y despues lo sali pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres di condolencia Royal Funeral Home diaranson 28 di December 2016 di 7’or pa 9’or di anochi.

Lo tin un box desponibel pa donacion pa Wilhelmina Kanker Fonds.

Nos ta pidi nos disculpa si en caso nos por a lubida un of mas persona den nos tristesa.

Despues di entiero lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega,
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forsa,
Salmo: 23

A fallece:



Sr. Alexander Candido Wiersma
Mihor conoci como “Daddy”
*03-10-1934 †22-12-2016

Na number di su

Tata : †Jitse Johannes Wiersma
Mama †Susanita Wiersma-Rudolfina
Sra.Esposa:Marlene Wiersma- Bronswinkel
Yuinan y nietonan:Viveca Wiersma ,Siong y Pakchyong Farley Wiersma ,Jeltsen Haime Wiersma , Dyane ,Laura y Kiarah
Yuinan di ciansa: Axel Rojer y famiana Corsow y Errol Eckmeyer y, Sra.Susan y famia
Iha : Marlin Bermudez
Rumannan:Luvia Wiersma , †Edison Wiersma ,Sra.Rosarita Johannes (Hans) Wiersma, + Sra.Ivonne Cornelis (Shonne) Wiersma, Sra.Marsela †Rinolf Wiersma
Frida Spijker- Wiersma, † Sr.Jan Iris Maalstee- Wiersma
Lila Wiersma

Sobrino y sobrinanan :Kenneth y Anton, Susanita,Randolf y Thalia,Humphrey,Sharline,Vivian,Marjorie y Papi,Rubiros a,Johan,Miriam,Tony,Jackeline,Renato y Kenneth , Esther y Vivian, Saskia y Anthony, Michel, Jitse y Leo

Tanta y tianan:+ Johanna Bitter –Wiersma,+ Ada Baptist-Wiersma,+ Irma Boesjes- Wiersma,Carmen Martes na Corsow,+ Simona Bernabela na Corsow,+ Simon Rudolfina na Corsow,+ Juan Rudolfino na Anaco Venezuela
Primo y primanan:Boy y rumanan,Freddy,Albert, Liesje, Rica y MIslien, Ronnie,Sharline y Dickson

Cuna y swanan:+Myrna Bronswinkel, Eveline Bronswinkel, Harold Bronswinkel, Axton Bronswinkel, + Ivan Bronswinkel,Cedric Bronswinkel, Cecil Bronswinkel ,Esseline Bronswinkel y Ritsy Emiliana.

Famia na Aruba: Wiersma, Chang,Bronswinkel, Husen, Broeksema,Simon, Luidens,Winterdaal, Steenen,Kock, van Putten, Morrel y Palm (+ Pa Wechi)
Famiana Corsow: Bloem, Bronswinkel, Rojer, Dammers, Strick. Da Silva, Gijsbertha, Martis, Simon, Rudolfina, Blanken y Gregorio.

Famiana Merca: Bloem, Bloom y Mena
Amigonan: Sidney Maduro, Anselmo Pontilius, Aquiles y Daniel Pablo, Meeuw Loefstok, Eddy Adonis, Papito Comencencia, Glenroy Lake, Roly Pena, ex colleganan di Lago, Sheraton Hotel, POVA, Casino Controleurs , Advenco, SV Dakota y Roma, Astid Gregorio, Rolin y Jeta van de Berg, Ivon Renfrum Pascualita Janga, Lucilda Guillermo

Compader y comadernan:
+ Juan Rodriguez, Yubi Richardson, Etty Toppenberg, + Edison Bloem, + Boy Strick, + Jose Bermudez, + Ivonne Pablo, Filomena Cratz y Silvia Goelo.
Bisnanan: Ridderstap, Bosse, Slikker, Jacobs, Jansen, Williams, Dijkhof, Wever, Lacle , Toppenberg y VTC- Lottery
Si a lubida un o otro famiano disculpa, nos aprecio pa un y tur ta keda igual.

Nos ta informa cu Nochi di condolencia ta dia 28 december 2016 na Aurora Funeral home di 7.00-9.00 or. Acto di entiero ta dia 29 di December 2016 den Misa Fatima Dakota di 9.00 -11:00 pa condolencia y di 11.00 lo tin response pa despues-sigi pa Santana Catolicon Playa.

Lo tin un box desponibel pa donacion pa Misa Fatima Dakota Si ta posibel traje alegre.
Despues di entiero nos no por ricibi bisitana cas , nos disculpa y danki pa comprension.

Interes hopi grandi pa di 43 festival dande un total di 17 agrupacion cu 32 cantante

ORANJESTAD - Tur preparacion ta den su fase final pa loke pa di 43 festival tipico, propio composicion y dande cu lo tuma luga ariba Plaza Betico Diarazon 29 di December. Interes ta asina grandi cu decision a wordo tuma pa cuminsa e festival pa 7or anochi y pa e termina pa 12or anochi

Despues di hopi tempo a bolbe mira e interes di cantante y conhunto tipico pa un anochi di festival tipico, propio composicion y dande den tanto categoria dama y cabayero. Ta reina un interes grandi y mas ainda cu e festival lo tuma luga riba Plaza Betico completamente renoba. E agrupacionnan musical cu nan respectivo cantantenan ta cla pa festival di dande i Propio Composicion. Diaranson dia 28 december lo tin 15 conhunto y mas cu 35 cantante.

Los Hermanos 2 dande Oslin



Trimon y Eusebio Tromp y categoria damas Natusha. Tipico Katatumbo dande cantante Jerwin Hernandez y nan tin un propio composicion. Tico y Su Strea cu un dande. Los Paranderos cu cantante Robert Orman. Grupo Alegre Noord cu dos cantante dande. Provoke cu un cantante dande. Tipico Alegre cu un dande cu tres propio composicion.

Tipico Tradicion Musical cu dos dande y un propio composicion. Zonido di

Antaño cu tres dande. Andy y su Grupo cu un dande y un propio composicion. La Bomba cu 4 dande, un propio composicion. Alma Folklorico cu 3 dande cabayero y 2 dama y 2 tumba di aña nobo. Tipico Sabrosita cu dos dande y un propio composicion. Paranda ta Nos cu dos dande, un tipico. Festival lo ser dedica na Sra. Milly Hernandez, Sr. Gilbert Feliciano, na grupo Nos Herencia di Savaneta y homenahe postumo na Sr. Cletano Carion q.e.p.d



Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 24 Dec 2016 Anochi

CATUCHI
Sorteo # 6062
7302
8224
4828
BIG 4
Sorteo # 5106
7539
ZODIAC
Sorteo # 3865
8267
Virgo
KORSOU
Sorteo # 1580

LOTTO 5	09-10-12-28-32
Sorteo # 1755	Joker 15 Letter H
0 x Jackpot	500.000,-
1 x Match 4+	
5 x Match 4	
208 x Afl. 12,00	

LOTTO IN DIA	01-03-12-17-29
Sorteo # 3923	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	68.000,-
3 x Match 4	
86 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	Mega Ball
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	260.000,-
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50,00	

MINI MEGA PLUS	Afl. 360.000,-
-----------------------	-----------------------



Aries

Un dia manera awe ta bay ta un dia cu bo ta bay logra un exito den bo trabou. Sea cauteloso pasobra tin un hende cu tin gana di pasa bo dilanti cana prome y no conta bo ideanan. Bo number di suerte ta :41, 11, 17, 27, 7, 37



Tauro

Un persona di wowo berde ta bay acerca bo awe esaki ta pa investiga ariba bo plan nan tene cuidou di papia ariba bo plan nan pa asina bo no perde bo meta cu tanto bo ta bringa pe. Bo number di suerte ta :1, 18, 9, 45, 7, 31



Geminis

Awe ta un dia di trabou pa bo Geminis esaki ta cu bo ta bay haya un empuhe laboral disfruta di bo posesion nobo. Bo number di suerte ta:31, 20, 12, 1, 9, 39



Cancer

Awe ta un dia yena di alegria pa bo esaki ta debi cu bo ta bay haya un noticia cu ta bay yena bo di felicidad awe disfruta di bo dia Cancer. Bo number di suerte ta: 43, 33, 10, 23, 7, 13



Leo

Tur dia bo ta pensa cu awe ta e dia pero no ta awe ta e dia. Pero un dia manera awe bo ta bay haya locual bo ta busca pa basta dia y ta e logro di bo esfuerso di bo trabou disfruta di esaki awe. Bo number di suerte ta: 40, 11, 10, 5, 7, 38



Virgo

E caminda pa bo alcanza e exito ta ariba e rumbo di bo caminda y esaki ta e luz cu ta guiado den su direccion awe. Bo luna y planeta Jupiter ta briya den su splendor. Bo number di suerte ta:3, 18, 10, 5, 7, 37



Libra

ta recomendabel pa haci un biahe esaki ta pa bo descansa bo mente di tanto trabou. Un biento di paz ta bay ta cu bo den e dianan aki disfruta di esaki. 3, 18, 10, 15, 17, 30



Scorpio

Un meta nobo ta cuminsa pa bo awe . Bo tin hopi persona cu ta admira bo y ta cla pa yuda bo alcanza bo metanan. Un persona ta bay bati bo porta awe y ta bay duna bo e yabi cu tanto bo tawata warda pe. bo number di suerte ta; 42, 18, 11, 45, 7, 31



Sagitario

Awe ta un dia pa bo crea e union cu bo amigonan y muestra cu bo ta un persona cu ta kere den union. Esaki ta pa asina bo logra e meta cu tanto bo kier logra pone un bela blow den bo cas e esaki ta significa poder y siguridad. Bo number di suerte ta: 43, 18, 0, 45, 7, 37



Capricornio

Awe bo ta bay haya un yamada di un persona cu bo tin hopi tempo sin scucha. Esaki ta bay trece un Noticia no hopi bon pa bo pero keda bo mes tranquil pasobra esaki ta algo pasahero. Bo number di suerte ta: 1, 18, 10, 15, 7, 37



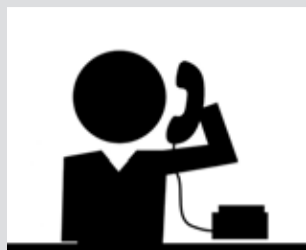
Aquario

Bo mester cana awe den un forma sabi pasobra tin hopi hende cu ta mira bo movimiento y sa kico bo kier logra cambia bo tactica Acuario pa asina nan no horta bo idea. Bo number di suerte ta: 11, 18, 10, 15, 17, 27



Pisces

Awe ta un dia pa bo haci un compras esaki ta debi cu bo ta subi di un caliber mas halto den bo careda profesional un persona tin un bista ariba bo esaki ta refleja den su mirada esaki ta significa e amor cu bo ta busca awe. Bo number di suerte ta :13, 29, 19, 45, 27, 37



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

FADA

Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

FAVI

Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

FEPO

Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende

Muhe den dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis

Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591

www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34
297-582-0088

YMCA

Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081

A1 Taxi Services Aruba

Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad Dr. Alvarez Tel. 583 9119
San Nicolas Dr. Tromp Tel. 584 7224

Botica na warda

Oranjestad: Trupial Tel. 583 8560
San Nicolas San Nicolas Tel. 584 5712

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule di Crusero 2016

Day	Date	Ship Name	06.00	16.00	Departure
TUE	20	SERENADE OF THE SEAS	06.00	16.00	B
		BRITANNIA	08.00	17.00	C
		THOMSON DISCOVERY	08.00	23.00	C/T
WED	21	CORAL PRINCESS	07.00	12.30	C
		FREEWINDS	05.30	****	E
THU	22	NORWEGIAN PEARL	07.00	19.00	C
FRI	23	CELEBRITY EQUINOX	07.00	23.00	C
		CARNIVAL SPLENDOR	08.00	16.00	B
		ISLAND PRINCESS	07.00	12.30	C/T
MON	26	REGAL PRINCESS	06.00	17.00	B
		AIDAdiva	08.00	18.00	C
		SILVER SPIRIT	08.00	23.00	F
		FREEWINDS	****	23.00	
TUE	27	NAVIGATOR OF THE SEAS	08.00	20.00	B
		BRAEMAR	08.00	23.00	C
WED	28	ADVENTURE OF THE SEAS	07.00	23.00	C
		MEIN SCHIFF 5	07.30	19.00	B
		FREEWINDS	05.30	****	E
FRI	30	CARNIVAL SPLENDOR	12.00	22.30	C
SAT	31	CORAL PRINCESS	07.00	12.30	B
		SILVER WHISPER	08.00	16.00	C

EMERGENCIA

911

POLIS

Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107

Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa 913
Seguridad Nacional 11911

BOTICA

Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial 583-8560

UTILIDAD

Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

Aurora 588-6699
Ad Patres 584-2299
The Olives Tree 584-8888
Royal Funeral H. 586-4444

Centrale Bank van Aruba Daily Exchange Rates - 12/22/2016



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency ¹	Buying from Public ²	Buying from Public ³	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG ⁴	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.30	1.32	1.34
CHF	173.50	174.22	175.02
GBP	2.13	2.18	2.24
JPY	150.03	151.40	152.92
EUR	184.33	186.01	187.88
DKK	24.03	24.75	25.55
NOK	19.43	20.15	20.95
SEK	18.35	19.07	19.87

For amounts up to Afl. 100,000



UNDER ARMOUR.



WE ARE OPEN

UNDER ARMOUR®

CAYA BETICO CROES #14 , ORANJESTAD - ARUBA

Conscientisando mas riba e problema di traficacion humano

Un siman di lectura riba con ta detecta traficacion di hende



ORANJESTAD – Recientemente Coordinador Nacional Contra Traficacion di Hende y alabes director di Academia di Polis E.J. “Watty” Vos, esta mr. Drs. Jeannette Richardson-Baars hunto cu e C.E.O di Sungate Foundation y director di Salvation Army na Merca, Shamir McKenzie a organisa diferente training riba e topico di trafica-



Caribbean Cinemas **MEGAPLEX 8**
 caribbeancinemas.com/aruba f Caribbean Cinemas Aruba

DECEMBER 22 - 28

<p>NEW THIS WEEK!</p> <p>SING MATTHEW MCCONAUGHEY REESE WITHERSPOON MON-THURS 4:10 6:35 9:00 FRI 4:10 6:35 9:00 11:25 SAT 1:50 4:10 6:35 9:00 11:25 SUN & HOL 1:50 4:10 6:35 9:00 PG</p>	<p>NEW THIS WEEK!</p> <p>PASSENGERS JENNIFER LAWRENCE CHRIS PRATT MON-THURS 4:20 6:50 9:20 FRI 4:20 6:50 9:20 11:50 SAT 1:50 4:20 6:50 9:20 11:50 SUN & HOL 1:50 4:20 6:50 9:20 PG-13</p>
<p>LA LA LAND RYAN GOSLING EMMA STONE 7 NOMINATIONS GOLDEN GLOBE® MON-SUN & HOL 8:50 PG-13</p>	<p>OFFICE CHRISTMAS PARTY JENNIFER ANISTON JASON BATEMAN WITH SPANISH SUBTITLES MON-THURS 4:35 7:00 9:25 FRI 4:35 7:00 9:25 11:50 SAT 2:10 4:35 7:00 9:25 11:50 SUN & HOL 2:10 4:35 7:00 9:25 R</p>
<p>SULLY TOM HANKS AARON ECKHART WITH SPANISH SUBTITLES MON-THURS 5:00 7:15 9:30 FRI 5:00 7:15 9:30 11:45 SAT 2:45 5:00 7:15 9:30 11:45 SUN & HOL 2:45 5:00 7:15 9:30 WINNER AFI AWARDS PG-13</p>	<p>MOANA ALUI CRAVALHO DWAYNE JOHNSON WITH SPANISH SUBTITLES MON-FRI 4:15 6:35 SAT, SUN & HOL 2:00 4:15 6:35 NOMINATED GOLDEN GLOBE® PG</p>

STARTING DECEMBER 29 | ASSASIN'S CREED • COLLATERAL BEAUTY

Palm Beach Plaza Aruba | 586-0074 **THE MAGIC OF THE MOVIES NOW** on your mobile device

Available on the App Store | ANDROID APP ON Google play

cion di hende.

Cuminsando nan recorido riba e isla e dos expertonan di traficacion di hende a bishita diferente aerolinea, front-desk di hotelnan como tambe a combersa cu diferente managernan, “pasobra si por evita cu hendenan ta bin aki y bira victima di traficacion anto e ora ey ta haciendo algo hopi positivo mirando cu ta evita di mester cuminsa caso di investigacion y ta evita tambe cu tin victima”, asina Jeannette Richardson-Baars a splica.

Ampliando mas riba e tema, Richardson-Baars a sigui splica cu si un stewardess of steward riba un vuelo ripara algo straño... si e sa kico e señalnan ta cu algo malo por ta pasando... si e ripara e señalnan di un posibel victima of di un victima, e lo por avisa e capitan di vuelo mesora cu na su turno lo por avisa Polis pa asina por atende e asunto manera cu e vuelo aterisa y evita cu lo por tin un caso di explotacion di hende.

Tambe e dos expertonan a bishita diferente hotel rond di nos isla mirando cu rond mundo ta uza hotelnan pa haci e transaccion di explotacion, o sea, e negoshi ta wordo haci den camber di hotel. “Momento cu nan yega nan ta bay keda den un hotel. Tin cierto señalnan cu por indica cu algo ilicito ta tumando luga. Sea tin hopi movencion di hendenan cu ta drenta y sali for di e camber, no kier servicio di limpieza di camber of serbete fresco. Si e trahado ta atento e lo ripara



esakinan y inmediatamente y asina por bati alarma,” asina e alto funcionario Policial a duna di conoce.

“Esaki ta e informacionnan cu ta forma parti di e training cu nos ta dunando rond di e isla na diferente instancianan, organisacionnan como tambe na e publico en general,” di acuerdo cu Jeannette Richardson-Baars. Un di e ultimo luganan cu nan a tene e lectura ta na Scol di Polis dunando e studiantenan informacion pa nan tambe sa kico e ta y con nan por reconece.

Di su banda e experto internacional, Shamir McKenzie a splica cu desde su yegada nan a bay diferente luganan pa splica exactamente kico ta trata di hende y con e por wordo evita. “Awe nos ta na Academia di Polis dunando e aspirantnan training pa asina nan sa y por defini kico traficacion di ser humano ta y asina yuda identifica

traficantenan, cumpradonan y victimanan. Si nan sa tur esaki nan lo por actua miho riba dje. Pero mas cu tur cos pa medio di e sesion di informacion aki kier mustra nan e complicidad di trafico humano,” asina e experto a remarca.

Ora comparti e informacion, hendenan ta keda den shock cu esaki por ta pasando, specialmente na Aruba. Hendenan ta den shock cu den siglo 21 por cumpra un ser humano, pasobra trafico humano ta explotacion di sernan humano pa ganashi di otro.

“Hopi biaha nos ta kere cu esclavitud ta aboli, pero ainda e ta pasa den siglo 21”, asina Shamir McKenzie a accentua. “Mi mensahe semper ta cu nos mester balora bida humano.

E problema aki ta existi pasobra nos no ta balora bida humano mas. Hopi biaha ora puntra hende kico nan ta balora, nan contesta ta famia, yiunan pero e contesta lo mester ta cu bo ta balora bida humano. Nos mester pone atencion na traficacion di hende y no trata nan manera cu nan ta propiedad. Papia cu bo yiunan, hobennan cu esaki ta un problema cu ta existi. Por ta un hende aki na Aruba lo no bira un victima, pero ora nan bay biaha pa for di e isla nan por wordo recluta pa medio di loke nan ta yama lover boys y nan por bira victima di trafico humano y e por ta cualkier persona riba e isla tambe, pasobra e ta posibel tur caminda”, segun Shamir McKenzie a conclui bisando.

E Faro a bira proyecto bandera di Stichting Monumenten Fonds pa 2016

Stichting Monumenten Fonds a cuminsa prepara riba Forno di Calki cu ta bay celebra 125 aña na 2017

ORANJESTAD – E aña aki cu Stichting Monumenten Fonds a celebra 20 aña di fundacion a bira un di e añanan mas fructifero for di nan fundacion. Na 2016 nan a logra concretisa proyectonan cu tabata pendiente pa basta aña a bira un realidad e aña aki. Pero no solamente proyectonan manera E Faro su renobacion a bira realidad, sino mantencion di edificionan monumental.

Directora Ir. Anne Witsenburg hunto cu Micla Nava kende ta PR di e fundacion aki, a duna un relato basta positivo di e trabou cu nan a realisa durante 2016. “Cu hopi orguyo nos por bisa cu nos a finalisa California Lighthouse”, Ir. Witsenburg a declara. E monumento aki cu ta un icono arquitectonico di Aruba aworaki ta habri pa publico caminda nan ta duna un contribucion pa subi y disfruta di un bunita bista panoramico. Pa e fundacion aki, E Faro a bira e proyecto bandera di 2016, ya cu nan a traha pa mas cu cuater aña largo den e proyecto aki. El a bisa cu e trabou nunca ta cla ya cu unabes cu e restauracion a bin cla, nan ta cuminsa cu e mantencion di e monumento aki.

San Nicolas y Oranjestad
El a indica cu e trabou di mantencion ta hopi importante. P’esey e aña aki un edificio cu a conoce trabou di mantencion completo ta esun di Contraloria General situa na Wilhelminastraat. Tambe nan ta preparando un plan di mantencion na 2017 pa edificio di watertoren na Playa y tambe na edificio di Arina banda di parada di Arubus na Playa. E aña aki tambe nan a pone atencion na San Nicolas caminda nan bin cla cu e restauracion di Nicolaas Store. E ta un proyecto hopi special pa e fundacion aki, ya cu e tabata e prome proyecto cu nan a cumpra un edificio for di un famia, ya cu nan no a traha cu gobierno den e proyecto aki. Pero si nan ta bay huur pa pais Aruba como e Museo Comunitario. No solamente nan a restaura e edificio sino cu nan a pone un lift nobo cu ta e prome di e tipo aki den



Caribe, ya cu e no mester di algo electronico pa traha. “Nos ta spera cu Nicolaas Store ta bira un biaha mas un punto di encuentro di hopi hende na San Nicolas”, el a bisa. Otro proyecto cu nan ta preparando pa e proximo aña tin di haber cu Uncle Louis Store na San Nicolas. Tambe nan a pone atencion na e casnan di palo na San Nicolas. Igualmente na Oranjestad e fundacion aki ta den combersacion cu ATA pa wak si nan por muda pa un monumento cu nan por restaura pa nan. Directora di Stichting Monumenten Fonds Aruba a bisa cu esaki ta un proyecto grandi cu nan ta traha riba dje na 2017.

Barrio Rancho

E aña venidero Rancho lo haya mas atencion di e fundacion aki. E barrio aki tin un balor historico y monumental cu caracteristicanan propio. Directora di Stichting Monumenten Fonds a señala cu e trabou pa preserva nos monumentonan no ta solamente e piedranan, palonan y glasnan, sino cu ta trata di hende.

Na Rancho tur hende sa cu ta existi problema social y e fundacion aki ta dispuesto pa traha cu tur parti envolvi hunto cu Stichting Rancho pa wak con pa drecha henter e area aki, y no solamente e monumentonan. Nan por mira cu tin proyectonan special unda diferente instancia ta envolvi.

Mientras cu Stichting Monumenten Fonds a cuminsa prepara pa otro aña pa traha riba e famoso Forno di Calki cu ta bay celebra 125 aña. “Esaki ta un momento pa wak kico nos por haci”, el a

bisa. Nan ta trahando riba un peticion pa restauracion di e



forno aki cu actualmente ta un monumento protegi. E balor di e monumento aki no ta su bunitesa, pero su historia ta hopi importante, ya cu e ta un monumento unico no solamente na Aruba pero henter den Caribe.

“Nos ta hopi contento cu nos por wak un mehoracion riba conscientisacion di hende tocante monumento.”, el a bisa. Durante e ultimo lustro e fundacion aki por wak un cambio hopi grandi riba e tereno aki y nan ta hopi contento cu e logro aki. Nos

hendenan a cuminsa mira nos monumentonan como un parti masha importante. Un ehemplo tabata ora cu un monumento a wordo dañá cu graffiti riba dje, e reaccion di e hendenan den media social y di diferente forma tabata fuerte.

Educacion

Micla Nava kende ta encarga cu e parti di Educacion, a bisa cu nan a haci enfasis riba e tereno aki cu diferente proyectonan. Entre otro nan a duna guia na e studiantenan Arubiano cu ta bayendo universidad na Hulanda cu a haci trabou di investigacion

cu nos muchanan di scol basico y hasta secundario, cu no sa e nificacion di balor di nos monumentonan. E ta un proyecto cu ta culmina na maart 2017, caminda e scolnan interesa lo por participa pa asina nan studiantenan por haya tur informacion basico riba rond di monumento y dicen nan ta importante pa nos; y con nan por contribui pa yuda cuida nan.

“E aña aki ya nos a duna mas of menos 1200 mucha cu sa kico ta un monumento”, Nava a bisa. Nan a forma parti di diferente proyecto manera Paseo Monumental y tambe Expedicion Arkeologico.

Tambe nan a publica un buki traha pa studiantenan Hogeschool Rotterdam kendenan a haci trabou di investigacion na e casnan di cunucu. E buki aki a keda presenta na september ultimo durante e Luna di Monumento, cu ta un guia valioso pa e doñonan di casnan di cunucu, caminda nan un idea con nan por adapta nan cas na e deseo di awendia.

E aña aki nan a traha cu studiantenan di IPA cu a realisa nan proyecto social a yuda traha un buki cu ta wordo uza pa organisa caminata tanto na Oranjestad como na San Nicolas cu informacion relaciona cu e diferente monumento situa den ambos distrito. Na Maart proximo nan lo bay presenta e buki aki caminda cada scol lo haya e buki aki pa cada mucha por siña mas riba nos monumentonan a base di actividad organisa pa e mesun scol.

E fundacion aki tin palabra di gradicimento pa studiantenan di EPI, ya cu un biaha mas nan a traha hunto e aña aki, caminda aña pasa nan a restaura e mecanismo di E Faro; y e aña aki nan a haci e lens completamente limpi pa nan. Esaki lo forma parti di otro proyecto pa 2017, caminda nan ta bay haci un exposicion cu tanto e lens como e mecanismo original di E Faro. E idea ta pa nan por bira un exposicion cu nan por move na diferente area pa nan comparti informacion masivamente cu nos hendenan local y bishitantenan.

Minister Dowers: 2016 tabata un aña cu hopi reto

ORANJESTAD - Aña 2016 tabata un aña caminda cu por a mira hopi reto. Minister di husticia, mr. Arthur Dowers ta contento y a gradici pa tur e ocasion e cuerponan y esunnan cu ta traha den husticia y specialmente comunidad den su totalidad cu a coopera cu husticia pa por a soluciona casonan cu tabata tin.

A pone un accento hopi grandi riba e aspecto di prevencion. Por a mira cu e programanan cu a bin cu ne, diferente gruponan di whatsapp cu a lanta, a duna bon resultado pa prevencion di crimen y detencion di hendenan cu sea a comete crimen of tabata tin intencion di comete crimen.

Tabata tin cierto medidanan, pa loke ta binimento di hen-

denan na nos pais, cu tabata tin henter e fenomeno di hendenan cu tabata bende cartanan di garantia cu ta facilita hendenan cu no tabata tin nada di bin busca pa yega Aruba. A tuma medida contra esey y tabata tin un resultado positivo. Cierta fechorianan cu tabata tuma luga a reduci. Tabata tin hopi hende cu tabata involvi pa loke ta e parti di atraco y otro tipo di crimen.

Minister ta sigui bisa cu ta lamentablemente a registra un cantidad halto di crimen contra bida di hende. Sin embargo mayoria di hende a wordo deteni pa esaki of ta den proceso cu nan ta bay wordo deteni. Por a mira cu castigonan hopi pisa a wordo pidi y a cay tambe. Por a mira di un caso caminda cu 18 aña di castigo a cay pa un persona y den un otro caso a mira ca-

minda cu ministerio publico a pidi 22 aña. Esey ta un cos cu segun minister Dowers masha hopi aña no a scucha di esey den pais Aruba pasobra a mira simplemente un cambio den e mentalidad di cierto hobennan den nos pais lamentablemente y cu a yega asina leu pa pidi asina hopi aña pa un hende.

Tambe a reforsa hopi fuerte nos Warda costa hunto cu polis maritimo. Awor aki a logra cubri 24 ora pa dia nos fronteranan cu personal presente. Ta keda un reto hopi grandi. Tin e radarnan tambe cu ta funcionando, pero e ta keda un reto grandi.

Minister Dowers a splica cu tin full un plan pa 2017 pa bay dilanti. Tabata tin e ultimo cuater añanan te cu 2017 y awor padilanti tin un otro plan caminda cu tin dife-



rente aspecto ta keda central. Logicamente atendiendo cu crimen organisa y crimenan cu impacto halto riba comunidad manera atraco y matamento di hende. Pero un parti importante tambe ta cu kier haci mas na loke ta frontera. Kier bin cu e ESTA caminda cu por bay screen di antemano ora hende ta yega bo pais y ta tene nan pafo. Kier bin tambe cu e posibilidad pa haci mas ainda na loke ta e aspecto di siguridad den trafico, pasobra e ta keda un di e retonan grandi.

Por corda un 7 aña pasa mas of menos cu tabata tin un situacion cu a pasa 20 accidente e tempo ey fatal y e tabata bayendo den un direccion fastioso. Den e aña ey a para tur fiesta cu tabata caba laat. Tabata tin hopi cos mes cu a bay door e aña ey pa motibo di e situacion alarmante. Awor aki por bisa cu ta satisfecho cu a mira un cambio

substancial pa loke ta situacion den trafico.

Minister di husticia kier bin tambe cu un ley nobo caminda cu kier haci posibel cu for di antemano prohibi cierto actividadnan pa tuma luga pa asina preveni cu crimenan ta tuma luga. Tambe bin cu e posibilidad pa defini cierto areanan di siguridad halto, pa asina ey actua preventivamente contra cierto gruponan. Kier bin cu e posibilidad pa cera casnan cu ta bende droga. Esaki ta frustracion di hopi hende cu tin casnan cu pa añanan ta bende droga. Asina tin diferente otro cosnan cu ta importante pa e periodo dilanti pa bin den ley pero tambe pa loke ta maneho y pa asina ey sigui contribui na aumenta siguridad, reduci riesgo. A tende hopi critica ultimo añanan.

Minister Dowers ta manda palabranan di feliz diano di fiesta na henter nos comunidad di parti di no solamente e ministerio pero tur departamento cu ta traha cu husticia y ta desea tur hende un prospero aña nobo 2017 y ta conta tambe cu e sosten di tur esunnan cu a coopera cu nan den 2016 y ta spera cu nan sigui duna y demostra e confiansa cu nan a demostra e aña cu a pasa y pa nan sigui conhuntamente construi na siguridad y tranquilidad di e pais aki.

END OF YEAR RAFFLE EVENT!

BIN CELEBRA E EVENTO DI MAS GRANDI DI

Diabierna, 30 di December, 8 pm-12am

Live Music • Gaita

N FUSION - D'LICIOUS
LOS PARANDEROS - TIPICO "ANTO TA KLA"

with MC Ruben Garcia

ENTRADA TA GRATIS!

1ST PRIZE

Anja Nobo!

Auto Nobo!

cu Ling & Sons

Haya sa ken ta e ganadoman di premionan di fin di anja!

Lo tin bar bon surti & Oliebollen cu SPECIAL DI 10 PA 10AWG,-

Groceries Like Home!

THE #1 SUPERMARKET IN ARUBA

For more information please call (297) 583-2370
Open Monday to Saturday from 8am to 9pm.
Sunday from 8am to 6pm • www.lingandsons.com

WIFI IN STORE!
LIKE US ON Facebook

Visit the Aruban Donkey Sanctuary

FREE ENTRANCE

Soft drinks and ice cream on the terrace. Roaming donkeys in their habitat.

Open daily from 9am until 4pm
In the weekends from 10am until 3pm

How to get there and for more information:
www.arubandonkey.org
of bel 593 2933